

Проект № 11/8-2017/ОГ-ФПМІ пн. *Малопольське воєводство приязне для іноземців*
—
підтримка в процесі інтеграції та адаптації громадян третіх країн

2019

Малопольське воєводство приязне для іноземців

МІНІ-ПОРАДНИК ДЛЯ ГРОМАДЯН ТРЕТІХ КРАЇН Ч.
1 ПЕРЕБУВАННЯ

Автор несе виключну відповідальність за висловлені думки, а Європейська комісія і Міністерство внутрішніх справ і адміністрації не несуть відповідальності за використання наданої інформації

| | |
|--|----|
| 1 Перетинання кордону | 3 |
| 1.1 Дійсний проїзний документ. | 3 |
| 1.2 Дійсна віза або інший дійсний документ, який дає право до в'їзду на територію Польщі і перебування на цій території, якщо є необхідні (актуальний перелік: www.msz.gov.pl). | 3 |
| 1.2.1 Віза | 3 |
| 1.2. Держави, громадяни яких мають право до в'їзду на територію Польщі в рамках безвізового руху (https://msz.gov.pl/pl/informacje_konsularne/przyjazd_do_polski/lista_panstw/). | 5 |
| 2 Перетинання кордону в рамках малого прикордонного руху | 8 |
| 3 Продовження перебування на території Республіки Польща | 9 |
| 4 Дозвіл на тимчасове перебування | 11 |
| 4.1 Дозвіл на тимчасове перебування та роботу | 12 |
| 4.2 Дозвіл на тимчасове перебування з метою виконання роботи, яка вимагає високої кваліфікації | 16 |
| 4.3 Дозвіл на тимчасове перебування для виконання роботи в межах перенесення підприємства | 21 |
| 4.4 Дозвіл на тимчасове перебування з метою мобільності | 22 |
| 4.5 Дозвіл на тимчасове перебування та роботу для іноземця, відрядженого іноземним роботодавцем на територію Республіки Польща | 25 |
| 4.6 Дозвіл на тимчасове перебування в зв'язку з виконанням сезонної роботи | 27 |
| 4.7 Дозвіл на тимчасове перебування для ведення господарської діяльності | 29 |
| 4.8 Дозвіл на тимчасове перебування для навчання в ВНЗ | 31 |
| 4.9 Дозвіл на тимчасове перебування для навчання на території Польщі | 35 |
| 4.10 Дозвіл на тимчасове перебування з метою возз'єднання з сім'єю | 36 |
| 4.11 Дозвіл на тимчасове перебування неповнолітньої дитини іноземця, яка народилася під час дії національної візи чи дозволу на тимчасове перебування | 40 |
| 4.12 Дозвіл на тимчасове перебування для жертв торгівлі людьми | 41 |
| 5 Дозвіл на постійне перебування | 43 |
| 5.1 Дозвіл на постійне перебування для неповнолітнього іноземця, який є дитиною іноземця, якому виданий дозвіл на постійне перебування або дозвіл на перебування довгострокового резидента ЄС | 45 |
| 5.2 Дозвіл на постійне перебування для дитини громадянина Польщі, котрий по відношенню до цієї дитини виконує батьківські зобов'язання | 46 |

| | |
|--|----|
| 5.3 Дозвіл на постійне перебування для іноземця, який є особою польського походження і має намір оселитися на території Республіки Польща на постійне проживання | 47 |
| 5.4 Дозвіл на постійне перебування – для власників дійсної Карти Поляка..... | 48 |
| 5.5 Дозвіл на постійне перебування для іноземця, який перебуває в шлюбі з громадянином Польщі | 50 |
| 5.6 Дозвіл на постійне перебування для іноземців, які стали жертвами торгівлі людьми | 51 |
| 5.7 Дозвіл на постійне перебування у зв'язку з іншими обставинами | 53 |
| 6 Дозвіл на перебування довгострокового резидента ЄС..... | 53 |
| 7 Важливі адреси | 58 |

1 ПЕРЕТИНАННЯ КОРДОНУ

При перетині кордону Польщі потрібно мати наступні документи:

1.1 ДІЙСНИЙ ПРОЇЗНИЙ ДОКУМЕНТ.

Це такий документ, який визнається в Польщі і дає право до перетину кордону, виданий іноземцю органом іноземної держави, польським органом або міжнародною організацією або інституцією уповажненою через орган іншої країни, наприклад паспорт, тимчасовий проїзний документ, проїзний документ біженця або апатрида, проїзний документ виданий міжнародною організацією або нейтральний проїзний документ (*laissez-passer*). Наявність дійсного проїзного документу при перетині кордону Польщі буде вимагатися, як правило, кожного разу.

1.2 ДІЙСНА ВІЗА АБО ІНШИЙ ДІЙСНИЙ ДОКУМЕНТ, ЯКИЙ ДАЄ ПРАВО ДО В'ЇЗДУ НА ТЕРИТОРІЮ ПОЛЬЩІ І ПЕРЕБУВАННЯ НА ЦІЙ ТЕРИТОРІЇ, ЯКЩО Є НЕОБХІДНІ (АКТУАЛЬНИЙ ПЕРЕЛІК: WWW.MSZ.GOV.PL).

Наступною умовою є наявність дійсної візи або іншого дійсного документу, на підставі якого маєш можливість в'їхати на територію Польщі.

Також можуть бути інші документи, які дають право до перетину кордону це: побутові документи з приміткою „ІСТ” і довгострокові візи видані державами-членами ЄС на підставі місцевих положень. Документами виданими в Польщі є: дозвіл на тимчасове перебування, дозвіл на постійне перебування, чи дозвіл на перебування довгострокового резидента ЄС та довгострокові національні візи, надані і видані на підставі положень закону про іноземців.

1.2.1 ВІЗА

Іноземець має можливість отримати національну або шенгенську візу.

Щоб отримати національну візу, необхідно мати наступні документи:

- Заповнену заяву про видання національної візи;
- Актуальну фотографію;
- Документи, які підтверджують: мету і умови планованого перебування;
- Наявність засобів на утримання на цілий період планованого перебування на території Польщі і на повернення в країну походження або проживання або транзиту в третю країну, яка видасть дозвіл на в'їзд, або можливість отримання таких засобів згідно з діючим правом;
- Наявність медичної страхівки.

Крім того, проїзний документ (паспорт) іноземця повинен відповідати вимогам:

- термін його дії закінчиться не раніше, ніж через 3 місяці після закінчення терміну дії планованої візи,
- має принаймні дві вільні сторінки,
- був виданий на протязі останніх 10 років.

Віза національна

Віза національна означена символом "D", **національна віза** видається у разі, якщо іноземець планує перебувати на території Польщі впродовж періоду, що **перевищує 90 днів** (підчас одного чи кількох в'їздів) на протязі терміну дії візи. Така віза є довготерміновою. Період дійсності державної візи розпочинається не пізніше ніж 3 місяці від дня видачі і **не може бути більшим 1 року**. Віза національна дає право до перебування на території Польщі протягом цілого періоду вказаного у візі (але не довше 1 року). На її підставі (протягом терміну її дії) також можеш перебувати на території держав **Шенгенської зони** впродовж періоду, що не перевищує 90 днів протягом кожного 180-денного періоду, без потреби отримання візи від органів кожної з тих держав - членів Шенгенської зони. Візи видаються на підставі заяви, яка розглядається консулом відповідної держави-члена, на території якої проживає іноземець. Віза у вигляді візової наклейки заміщується в проїзному документі.

Віза Шенген

Віза Шенген позначена символом "C" – дає право до перебування на території держави призначення, а також до пересування по всій території Шенгенської зони, якщо вона є цілісною. Віза Шенген видається, якщо іноземець планує перебувати на території Польщі впродовж періоду, який не перевищує 90 днів протягом кожного 180-денного періоду (під час одного чи кількох в'їздів), відраховуючи від дати першого в'їзду.

Візи видаються на підставі заяви, яка розглядається консулом відповідної держави-члена, на території якої проживає іноземець. Візу Шенген на кордоні видає Комендант пункту Прикордонної Служби.

Термін дії Візи Шенген не може перевищувати 5 років. Віза у вигляді візової наклейки заміщується в проїзному документі.

Іноземці, які мають право до безвізового руху

Головним принципом безвізового руху є те, що перебування іноземця звільняється з візового обов'язку, на території всіх держав-членів Шенгенської зони (в тому числі Польщі), не може перевищити 90 днів протягом кожного 180-денного періоду (кожний період розпочинається в перший день в'їзду до Шенгенської зони, навіть на один день).

Перебуваючи без необхідності отримання візи іноземець має виконати наступні умови:

- мати дійсний біометричний паспорт;
- вміти обґрунтувати мету і умови запланованого перебування та
- мати достатньо фінансових засобів на утримання або можливість отримання таких засобів згідно з діючим правом;
- не бути особою, відносно до якої зроблений запис для відмови в'їзду в «Інформаційній Системі Шенген (SIS)»;
- не бути особою, яка створює загрозу для громадського порядку, внутрішньої безпеки, громадського здоров'я, або міжнародних стосунків для жодної з держав ЄС, а особливо, не бути особою, котра фігурує в національних базах даних для відмови в'їзду.

Якщо іноземець знаходиться на території Польщі на підставі міжнародного договору про знесення візового обов'язку, тоді згідно з директивою Ради (WE) nr 539/2001 від 15 березня 2001 р. має обов'язок покинути Польщу перед закінченням періоду, передбаченого міжнародним договором, одностороннім рішенням про знесення візового обов'язку або розпорядженням.

1.2. ДЕРЖАВИ, ГРОМАДЯНИ ЯКИХ МАЮТЬ ПРАВО ДО В'ЇЗДУ НА ТЕРИТОРІЮ ПОЛЬЩІ В РАМКАХ БЕЗВІЗОВОГО РУХУ ([HTTPS://MSZ.GOV.PL/PL/INFORMACJE_KONSULARNE/PRZYJAZD_DO_POLSKI/LISTA_PANSTW/](https://msz.gov.pl/pl/informacje_konsularne/przyjazd_do_polski/lista_panstw/)).

- Албанія – звільнення від обов'язку отримання візи стосується тільки власників біометричних паспортів,
- Андора,
- Антигуа і Барбуда,
- Аргентина – громадяни Аргентини можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС,
- Австралія,
- Барбадос,
- Боснія і Герцеговина – звільнення від обов'язку отримання візи стосується тільки власників біометричних паспортів,
- Бразилія,
- Бруней Дарусалам,
- колишня Югославська Республіка Македонія – звільнення від обов'язку отримання візи стосується тільки власників біометричних паспортів,
- Чилі – громадяни Чилі можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС,
- Чорногорія – звільнення від обов'язку отримання візи стосується тільки власників біометричних паспортів,
- Домініка - звільнення від обов'язку отримання візи має застосування від дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Гренада – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Грузія – звільнення від обов'язку отримання візи стосується тільки власників біометричних паспортів,
- Гватемала,
- Гондурас – громадяни Гондурасу можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС,
- Ізраїль – громадяни Ізраїлю можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС,
- Японія – громадяни Японії можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС,

- Канада,
- Кірибаті – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Колумбія – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Південна Корея – громадяни Південної Кореї можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС,
- Коста-Рика – громадяни Коста-Рики можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС,
- Малайзія – громадяни Малайзії можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС,
- Маврикій,
- Мікронезія – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Мексика – громадяни Мексики можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС,
- Монако,
- Молдавія – звільнення від обов'язку отримання візи стосується тільки власників біометричних паспортів виданих згідно з нормами ІСАО,
- Науру – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Нікарагуа – громадяни Нікарагуа можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС,
- Нова Зеландія,
- Палау – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Панама – громадяни Панами можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС,
- Парагвай,
- Перу – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Сент-Кіттс і Невіс,
- Сент-Люсія – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Сент-Вінсент і Гренадини – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Сальвадор,
- Самоа – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Сан-Марино,
- Сейшели,

„Фінансується за підтримки Державної Програми Фонду Притулку, Міграції та Інтеграції”

- Сербія – за винятком власників сербських паспортів, виданих сербською Дирекцією координації (на сербській мові: Koordinaciona uprava); звільнення від обов'язку отримання візи стосується тільки власників біометричних паспортів,
- Сінгапур – громадяни Сінгапуру можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС,
- Сполучені Штати Америки – громадяни Сполучених Штатів Америки можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС,
- Східний Тимор – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Тонга – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Тринідад і Тобаго – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Тувалу – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Україна – звільнення від обов'язку отримання візи стосується тільки власників біометричних паспортів,
- Уругвай – громадяни Уругваю можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС,
- Ватикан,
- Венесуела,
- Багамські Острови,
- Маршаллові Острови – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Соломонові Острови – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Вануату – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС,
- Об'єднані Арабські Емірати – звільнення від обов'язку отримання візи має застосування з дня набрання чинності угоди про звільнення від візового обов'язку, яка буде укладена в ЄС.

Громадяни особливих адміністративних районів Китайської Народної Республіки:

- Гонконг SAR – звільнення від обов'язку отримання візи стосується тільки власників паспорту „Hong Kong Special Administrative Region”, ці громадяни можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС,
- Макао SAR – звільнення від обов'язку отримання візи стосується тільки власників паспорту „Regiao Administrativa Especial de Macau”, ці громадяни можуть в'їжджати на територію Польщі знову в рамках безвізового руху без необхідності дотримання 180-денного ліміту, на підставі двосторонньої угоди, регулюючої безвізовий рух, яка була укладена перед вступом Польщі до ЄС.

Британські громадяни, які не являються громадянами Об'єднаного Королівства Великої Британії і Північної Ірландії для цілей права Союзу:

- Заморські Британці (ang. British Nationals (Overseas)),

- громадяни британських заморських територій (ang. British Overseas Territories Citizens),
- заморські британські громадяни (ang. British Overseas Citizens),
- особи під британським зверхництвом (ang. British Protected Persons),
- особи без громадянства, піддані Британської Корони (ang. British Subjects).

Громадяни підрозділів та територіальних органів, які не визнані державами принаймні однією державою-членом:

- Тайвань – звільнення від обов'язку отримання візи стосується тільки власників паспортів, виданих органами Тайванської влади, в яких фігурує номер посвідчення особи.

Додаткові права осіб, які мають дозвіл на перебування або національну візу однієї з держав-членів:

Іноземець, який має дійсну національну візу (означену символом "D") або документ перебування, виданий однією із держав-членів Шенгенської зони, має право переміщатися по території позostalих держав-членів Шенгенської зони (у тому числі Польщі) впродовж періоду, що не перевищує 90 днів протягом кожного 180-денного періоду (кожний період розпочинається в перший день в'їзду до Шенгенської зони, навіть на один день), при дотриманні наступних умов:

- мати дійсний проїзний документ,
- вміти обґрунтувати мету і умови запланованого перебування,
- посідати достатні фінансові засоби на утримання або можливість отримання таких засобів згідно з діючим правом,
- не бути особою, яка створює загрозу для громадського порядку, внутрішньої безпеки, громадського здоров'я, або міжнародних стосунків для жодної з держав ЄС, а особливо, не бути особою, котра фігурує в національних базах даних для відмови в'їзду.

Особисті дані іноземця не повинні знаходитися в державному реєстрі даних для відмови в'їзду тієї чи іншої держави-члена.

2 ПЕРЕТИНАННЯ КОРДОНУ В РАМКАХ МАЛОГО ПРИКОРДОННОГО РУХУ

Іноземець може перетинати кордон Польщі в рамках малого прикордонного руху, якщо має:

- дійсний проїзний документ, про який йдеться у ст. 17, п. 3 (а) Шенгенської конвенції, котрий дає право до перетину зовнішніх кордонів;
- документ, що підтверджує місце постійного проживання у прикордонній зоні і причини частого перетину кордону;
- твої дані не містяться в реєстрі «Інформаційної Системи Шенген (СІС)»-іноземці, котрих перебування в Польщі є небажане
- твій в'їзд не є небажаним з огляду на загрозу для громадського порядку, внутрішньої безпеки, громадського здоров'я або міжнародних відносин жодної з країн Європейського Союзу.

Дозвіл на перетин кордону в рамках місцевого прикордонного руху видає, відмовляє або позбавляє дозволу ,консул, відповідний до твого місця постійного проживання.

3 ПРОДОВЖЕННЯ ПЕРЕБУВАННЯ НА ТЕРИТОРІЇ РЕСПУБЛІКИ ПОЛЬЩА

Національну або шенгенську візу продовжує або відмовляє у продовженні Воєвода Малопольський.

УВАГА: Бланк заявки про продовження візи необхідно подати не пізніше, ніж в останній день твого легального перебування в Польщі.

Продовження Шенгенської візи

- **Продовження Шенгенської візи з гуманітарних причин:** термін дії візи продовжується, якщо власник Шенгенської візи доведе, що в результаті обставин непереборної сили або з гуманітарних причин не має можливості покинути територію Польщі до закінчення терміну дії візи. Продовження візи є безкоштовним.
- **Продовження Шенгенської візи з особистих причин:** Продовження терміну дії візи може наступити, якщо іноземець пред'явить доказ про існування важливих особистих причин, які обґрунтовують продовження терміну дії візи.

Оплата за продовження Шенгенської візи на підставі заяви вносить **30 євро** (перераховування рівновартості євро на злоті відбувається на підставі середнього курсу валют оголошеного Народним Банком Польським останнього робочого дня перед днем подання заяви про продовження візи).

УВАГА: Термін перебування на території Республіки Польща на підставі продовженої візи не повинен перевищувати максимального терміну перебування, тобто 90 днів в період 180 днів (включно з терміном перебування на підставі візи, яка підлягає продовженню).

Продовження національної візи

Продовження терміну дії виданої візи може наступити, якщо сукупно виконані наступні умови:

- існує важливий професійний або особистий інтерес іноземця або також гуманітарні причини які не дають можливості виїзду з території Польщі до закінчення терміну дійсності державної візи, або наприкінці дозволеного цією візою терміну перебування;
- події, котрі є причиною клопотання про продовження візи, наступили незалежно від волі іноземця і не були можливими до передбачення в день подання заяви про видання державної візи;
- обставини справи не вказують, що ціль перебування іноземця на території Польщі буде інша ніж декларована;
- не виникають обставини, з приводу яких можна відмовити видання державної візи.

Оплата за продовження національної візи становить **406 злотих**.

УВАГА: Національну візу можна продовжити один раз, причому термін проживання на основі продовженої візи не може перевищувати максимального строку, передбаченого для даного типу візи (до 365 днів).

Необхідні документи

- заповнена анкета на продовження візи;
- актуальна фотографія;
- ксерокопія дійсного проїздного документу (оригінал мати з собою для звірки);
- документи, які підтверджують:
 - наявність коштів, необхідних для покриття витрат протягом всього періоду перебування в Польщі і для того, щоб повернутися до місця походження або проживання;
 - наявність медичного страхування у розумінні закону з дня 27 серпня 2004 року про надання медичної допомоги з державного фінансового фонду або страхового полісу, що покриває вартість лікування на території Польщі з мінімальною кількістю страхування в розмірі 30 000 євро, дійсного протягом планованого перебування іноземця на території Польщі.

Продовження перебування в рамках безвізового руху

Якщо іноземець перебуває в Польщі на підставі безвізового руху, то Воевода Малопольський з огляду на обставини може продовжити період перебування на території Республіки Польщі на наступні 90 днів, за умови, що така можливість передбачена договором про знесення візового обов'язку. На даний момент таку можливість передбачають договори з **Бразилією, Аргентиною, Чилі, Гондурасом, Коста-Рикою, Нікарагуа, Сінгапуром і Уругваєм.**

Написана польською мовою заява на продовження терміну перебування подається особисто не пізніше ніж в останній день легального перебування на території Польщі в рамках безвізового руху і іноземець повинен обґрунтувати свою заяву.

Заява повинна містити:

- ім'я та прізвище;
- дату народження;
- громадянство;
- адрес проживання;
- обґрунтування.

Процедура подання заяви безкоштовна.

Якщо заява про продовження терміну перебування в рамках безвізового руху буде подана не пізніше ніж в останній день легального перебування, то перебування буде визнане легальним до дня, в якому воевода поставить відбиток штамп у паспорті, підтверджуючи тим продовження терміну перебування або в якому видасть рішення про відмову у продовженні терміну перебування.

4 ДОЗВІЛ НА ТИМЧАСОВЕ ПЕРЕБУВАННЯ

Про видачу дозволу на тимчасове перебування можна клопотатися, якщо існують обставини, які обґрунтовують проживання на території Польщі впродовж терміну, що перевищує **3 місяці** (за винятком дозволу на тимчасове перебування, яке надається з огляду на обставини, що вимагають короткочасного перебування у зв'язку із сезонними роботами).

Рішення про надання дозволу на тимчасове перебування видає **воєвода**, відповідний до місця проживання іноземця (за винятком дозволу на тимчасове перебування з метою виконання роботи у рамках перенесення підприємства та дозволу на тимчасове перебування з метою довгострокової мобільності).

Необхідні документи – загальна інформація:

- заявка подається особисто
- не пізніше ніж в останній день легального перебування в Польщі
- на підписаному формулярі разом з потрібними додатками
- дійсний проїзний документ (паспорт)
- 4 актуальні біометричні фотографії
- документ, що підтверджує мету та умови перебування.

ВАЖЛИВО! При подачі заявки про видачу дозволу на тимчасове перебування, **іноземець повинен надати відбитки папілярних ліній для видачі карти перебування.**

Якщо термін для подання заявки дотриманий і заявка не містить формальних недоліків, або формальні недоліки були вчасно усунені, в проїзному документі іноземця ставиться **відбиток штамп**, яким підтверджує подання заявки. **Перебування іноземця вважається легальним від дати подання заявки до дати, коли рішення про видачу дозволу на тимчасове перебування стане остаточним.**

Обов'язок сплати гербового збору за окремі форми легалізації перебування настає з моменту подання заявки воєводі і залежить від мети перебування.

УВАГА: Іноземець, який перебуває в Польщі на підставі дозволу на тимчасове перебування на підставі роботи, **зобов'язаний повідомити у письмовому вигляді впродовж 15 робочих днів воєводу, який видав дозвіл на роботу, про втрату роботи.** Якщо дозвіл на тимчасове перебування видав **Керівник Управління у справах іноземців** в другій інстанції, вищеназване повідомлення скеровується **воєводі, який ухвалював рішення про надання цього дозволу в першій інстанції.**

У випадку іноземця, який являється неповнолітньою особою - заявку на видачу йому дозволу на тимчасове перебування подають батьки або встановлені судом опікуни, чи один з батьків або один зі встановлених судом опікунів. При поданні заявки на видачу дозволу тимчасового перебування, іноземцеві, що є неповнолітньою особою, якій на день подання не виповнилося 6 років, його присутність не обов'язкова. Дитині, якій на момент подання заявки вже виповнилося 6 років, необхідна його присутність для надання відбитків папілярних ліній.

4.1 ДОЗВІЛ НА ТИМЧАСОВЕ ПЕРЕБУВАННЯ ТА РОБОТУ

Дозвіл на тимчасове перебування видається, коли метою перебування іноземця на території Республіки Польща є виконання роботи. Дозвіл на тимчасове перебування та роботу також видається в тому випадку, коли метою перебування іноземця в Республіці Польща є виконання роботи за професіями, бажаними для польської економіки, які визначені в постанові міністра з питань трудових відносин, в порозумінні з міністром з питань економіки, який визначає професії, бажані для польської економіки, беручи під увагу потреби ринку праці, у тому числі потребу забезпечення ефективного працевлаштування за професіями, які відзначаються значним недобором працівників у масштабі країни, якщо іноземець має відповідні кваліфікації для виконання роботи за цими професіями і дотримані усі вимоги, що знаходяться нижче.

Щоб отримати його, потрібно виконати вимоги:

наявність медичного страхування

джерело стабільного і регулярного доходу

запевнене місце проживання

Твій працедавець не може знайти працівника на локальному ринку праці *

Твоя заробітна плата не нижча від з.п. працівника виконуючого роботу на таких самих умовах з таким самим виміром часу

твоя заробітна плата не є нижча від високості мінімальної заробітної плати в краю

* існують винятки

Ви не можете подати заявку на тимчасове проживання та дозвіл на роботу, якщо в день подання заявки:

- Ви - працівник, відряджений на роботу в Польщу на певний період часу, делегований від підприємства, яке знаходиться поза межами краю;
- Ви перебуваєте в Польщі на підставі зобов'язань, визначених в міжнародних угодах щодо спрощеного в'їзду та тимчасового перебування деяких категорій фізичних осіб, які займаються торгівлею або інвестиціями;
- Ви маєте відкриту господарську діяльність в Польщі;
- Ваша ціль – сезонні роботи.

Заповнену заяву на отримання дозволу на тимчасове проживання і роботу подається **особисто до воєводи** відповідно до місця проживання, **не пізніше, ніж в останній день** легального перебування в Польщі.

„Фінансується за підтримки Державної Програми Фонду Притулку, Міграції та Інтеграції”

Необхідні документи для подачі, на отримання дозволу тимчасового перебування та дозволу на роботу:

- заповнена заява на відповідному бланку,
- додаток №1 до заяви, який заповнює роботодавець,
- ксерокопія дійсного проїзного документу (всі заповнені сторінки), додатково ксерокопію першої сторінки з фотографією та особистими даними - оригінал необхідно мати з собою для звірки,
- 4 біометричні фотографії,
- документ, що підтверджує мету та умови перебування.

Обов'язок сплати гербового збору:

- видача дозволу на тимчасове перебування і роботу - **440 злотих**,
- дозвіл на тимчасове проживання та роботу для іноземця, який займає керівну посаду в правлінні товариства з обмеженою відповідальністю або в правлінні акціонерного товариства - **340 злотих**,
- Оплата за карту перебування – **50 злотих**.

Крім того, іноземець, який подає клопотання про дозвіл на тимчасове проживання та роботу надає **відбитки пальців**.

УВАГА: Приєднання до заяви перерахованих нижче документів може обмежити кількість офіційної кореспонденції та скоротити час розгляду справи:

1. Актуальне медичне страхування на території Польщі

2. Документ, який підтверджує актуальне місце проживання

3. Податковий звіт, підтверджуючий розмір прибутку (збитку) за останній рік

4. Інформація старости

5. Документ, який підтверджує легальність актуальної праці

6. Документи, які підтверджують наявність джерела стабільного і регулярного доходу

1. Актуальне медичне страхування на території Польща, наприклад:

- приватний страховий поліс на покриття медичних витрат (закордонні поліси повинні бути перекладені присяжним перекладачем польської мови),
- в разі наявності трудового договору: друк ZUS ZUA wraz z електронним підтвердженням про розмір внесків, які роботодавець сплатив за останній період (RCA або IMIR або RMUA)

Для скорочення терміну розгляду справи, на момент подання, документи повинні бути на період 6 місяців. У випадку реєстрації в ZUS – актуальний документ.

2. Документ, який підтверджує місце проживання на території Польщі, наприклад:

- документ, який підтверджує вашу прописку за даною адресою,
- право власності на житлову нерухомість,
- договір оренди житлового приміщення,
- інший документ, який підтвердить місце вашого проживання,
- заява господаря житла щодо надання іноземцеві місця проживання

Для скорочення терміну розгляду справи, документи повинні бути видані на період не менше 6 місяців від моменту подання.

3. Підтвердження звіту про суму отриманого прибутку (збитку) в останньому податковому році, наприклад:

- РІТ-37 за останній звітний рік, з роздрукованим електронним підтвердженням

Якщо звіт було подано до Податкового управління особисто або поштою, оригінал підтвердження його подання.

4. Інформація старости про неможливість задовольнити потреби роботодавця на підставі реєстру безробітних не старше 6 місяців (оригінал) та документів, що підтверджують те, що іноземець відповідає вимогам роботодавця, зазначеним у інформації від старости про відсутність можливості задовольнити потребу роботодавця, наприклад:

- копії диплома, свідоцтва про закінчення школи, курсів, сертифікати;
- документ підтверджуючий досвід роботи (трудова книжка) або документ виданий польським роботодавцем (свідоцтво праці);
- у випадку кваліфікації, які не можуть бути підтверджені вище зазначеними документами (так звані «м'які навички»), повинна бути надана декларація роботодавця про їх виконання іноземцем, а також опис способу їх перевірки.

Для якомога швидкого розгляду справи, зміст інформації має вказувати на те, що суб'єкт господарювання (роботодавець), нездатний задовольнити потреби в персоналі на місцевому ринку праці, а запропонована заробітна плата не є заниженою, і що умови працевлаштування, зазначені в інформації від старости та заявці від роботодавця – однакові.

Увага: Цей документ не вимагається, якщо:

- a) професія (спеціальність) або тип праці яку буде виконувати іноземець знаходиться в реєстрі професій опублікованому воєводою (Постанова Малопольського Воєводи від 8 грудня 2017 року)
- b) іноземець перед складенням заяви мав дозвіл на працю або дозвіл на проживання і працю у того самого роботодавця на тій самій посаді, або
- c) професія чи вид праці, яку виконує іноземець, входить до списку, опублікованого міністром з питань трудових відносин (Постанова міністра у справах сім'ї, праці і соціальної політики від 28 червня 2018 року, яка змінює постанову у справі про визначення випадків, коли дозвіл на роботу для іноземця видається без огляду на докладні вимоги видання дозволів на роботу для іноземців)
- d) іноземець відповідає умовам звільнення від обов'язку мати дозвіл на роботу, визначених окремими нормами,
- e) робота полягає в тому, що іноземець виконує функції юридичної особи, що підлягає реєстрації в реєстрі підприємців, але часткою або акціями якого не володіє.

5. Документ, який підтверджує легальність праці, наприклад:

- диплом про завершення денної форми навчання в Польщі або свідоцтво про закінчення середньої школи в Польщі;

- дозвіл на роботу;
- Карта поляка;
- декларація про доручення праці роботодавцем, іноземцеві (декларація повинна бути зареєстрована в Повітовому управлінні праці).

6. Документ, який підтверджує наявність стабільного і регулярного доходу, що дозволяє покривати витрати на життя для себе та членів сім'ї, які знаходяться на утриманні іноземця (принаймні 701 злотих на місяць для однієї особи або 528 злотих на одного члена в сім'ї на місяць).

Якщо робота на території Польщі полягає у виконанні функції керівника, як юридичної особи, що підлягає внесенню до Реєстру підприємців, чиїх акцій або активів не маєш - необхідні документи, що підтверджують, що суб'єкт господарювання, який доручає роботу, відповідає вимогам.

Статус перебування після подання заявки

- Іноземцеві, який подав заявку на отримання дозволу на тимчасове перебування та роботу у вищезгаданий термін, воєвода в проїзному документі ставить **відбиток штапу**, яким підтверджує подання заявки;
- якщо термін для подання заявки дотриманий і заявка не містить формальних недоліків, або формальні недоліки були усунені впродовж відповідного часу, то перебування іноземця на території Республіки Польща вважається легальним від дати подання заявки до дати видачі остаточного рішення;
- наявність штапу в проїзному документі **не дає** іноземцеві право подорожувати територією інших держав Шенгенської зони, але надає йому право **виїхати до країни походження**. Проте, для повернення до Польщі він повинен буде отримати візу або скористатися безвізовим режимом.

Статус після отримання дозволу на тимчасове перебування та працю

Якщо вам надано **дозвіл на перебування та роботу** в Польщі, ви отримаєте рішення, на підставі якого ваше перебування та робота в Польщі, згідно з умовами, зазначеними у ньому, вважаються законними. Після отримання рішення видається **карта перебування**. Цей документ видається ex officio воєводою, який ухвалював рішення про надання цього дозволу.

Карта перебування **підтверджує вашу особу** на території Польщі та надає вам право разом із проїзним документом (паспортом) **багаторазово перетинати кордон без отримання візи**.

УВАГА: Якщо ви отримали тимчасовий дозвіл на перебування та роботу, вам не потрібно мати додатковий документ, який дає вам право працювати.

У виданій карті на перебування буде розміщена анотація **«доступ до ринку праці»**. Але потрібно пам'ятати, що цей запис не дає права на необмежений доступ до ринку праці. Умови конкретної праці будуть передбачені рішенням.

Якщо рішення про надання тимчасового дозволу на перебування та роботу містить умови для виконання роботи, тоді:

для додаткової праці у іншого роботодавця (наприклад на підставі цивільно-правового договору) вимагається додатковий дозвіл на роботу

зміна роботодавця вимагає отримання нового дозволу на тимчасове перебування та роботу

виконуючи роботу для іншого роботодавця (в випадку праці тимчасової) або на інших умовах, які не вказані в дозволі (наприклад, інша посада, нижча заробітна плата, графік праці) вимагають змін отриманого дозволу

УВАГА: Іноземець, який перебуває в Польщі на підставі дозволу на тимчасове перебування та роботу, **зобов'язаний повідомити воєводу в письмовому вигляді впродовж 15 робочих днів, про втрату роботи.** Якщо дозвіл на тимчасове перебування надав Керівник Управління у справах іноземців в другій інстанції, вищеназване повідомлення скеровується воєводі, який ухвалював рішення про надання цього дозволу в першій інстанції.

4.2 ДОЗВІЛ НА ТИМЧАСОВЕ ПЕРЕБУВАННЯ З МЕТОЮ ВИКОНАННЯ РОБОТИ, ЯКА ВИМАГАЄ ВИСОКОЇ КВАЛІФІКАЦІЇ

Що означає «високі кваліфікації» і хто їх має?

Кваліфікація, отримана в рамках вищої освіти - закінчення з позитивним результатом, підтвержене дипломом, свідоцтвом або іншим документом, виданим навчальним закладом з програмою вищої освіти.

Тривалість циклу занять, проведених в державному навчальному закладі, становить не менше 3 років.

Високо-кваліфікована робота - робота, що виконується в контексті зайнятості, іноземцем, що має кваліфікацію, які підтверджуються високим професійним досвідом, і незалежно від встановлених правових відносин між сторонами, виконує роботу за дорученням або під керівництвом іншої особи за винагороду.

Підвищення професійної кваліфікації - кваліфікація, отримана після закінчення вищої освіти або, принаймні, 5 років досвіду в галузі, яку можна порівняти з рівнем кваліфікації, отриманої після закінчення вищої освіти, необхідної для виконання роботи, зазначеної в договорі або пропозиції укласти договір в розумінні положень закону від 23 квітня 1964 року Цивільного кодексу.

Умови надання дозволу на перебування на підставі виконання високо-кваліфікованої роботи

„Фінансується за підтримки Державної Програми Фонду Притулку, Міграції та Інтеграції”

Дозвіл на тимчасове перебування з метою виконання високо-кваліфікованої роботи, надається в випадку, коли підставою перебування на території Польщі є виконання роботи в галузі, яка вимагає досвіду та практики і водночас дотримані вимоги:

- **іноземець:**

- a) підписав договір на термін принаймні 1 рік: трудовий договір, цивільно-правовий договір, за яким він виконує роботу, надає послуги,
- b) має офіційну кваліфікацію та відповідає вимогам праці в даній галузі,
- c) має досвід роботи в конкретній галузі,
- d) на території Польщі має державне медичне страхування або приватне медичне страхування,
- e) має згоду компетентного органу, займати певну посаду або здійснювати інші види діяльності, в випадках коли ця згода, щодо отримання, перед підписанням договору, впливає з окремих положень;

- підприємець, який доручає іноземцеві роботу, тобто **роботодавець**, не здатний задовольнити кадрові потреби на місцевому ринку праці, за винятком:

- a) професія, яку іноземець виконує, або тип роботи, покладеної на нього, включена до переліку професій і видів робіт, які не вимагають інформації старости;
- b) іноземець, безпосередньо перед поданням заявки, мав дозвіл на роботу або дозвіл на проживання та роботу або дозвіл на тимчасове проживання на підставі виконання роботи, яка вимагає високої кваліфікації, у того самого роботодавця, який доручає йому роботу на тій же посаді;
- c) іноземець вже легально працював на території Польщі протягом **2 років** на підставі дозволу на тимчасове перебування для виконання високо-кваліфікованої роботи;
- d) іноземець відповідає умовам, викладеним у нормативних актах, виданих на підставі ст. 90 п.5 Закону від 20 квітня 2004 р. Про промоцію працевлаштування та інститути ринку праці, тобто тип роботи чи професія, що виконуються, включена до списку, опубліковано міністром з питань праці та не вимагає інформації старости;
- e) іноземець відповідає вимогам звільнення від обов'язку мати дозвіл на роботу, зазначених в окремих положеннях.

- річна винагорода брутто, яка впливає з місячної або річної винагороди та яка вказана в договорі, не повинна бути нижчою ніж еквівалент 150% від середньої заробітної плати в національній економіці за рік, що передує укладенню договору (оголошеної Головою Головного статистичного управління відповідно до ст. 20 п. 1 літ. а Закону від 17 грудня 1998 р. «Про пенсії за віком, соціальні пенсії, виплачувані з Фонду соціального страхування»).

Іноземець отримує дозвіл на перебування з метою виконання висококваліфікованої роботи на 3 місяці довше ніж період виконання роботи, але не більше ніж на 3 роки.

Документи необхідні для подання заявки на отримання дозволу на перебування та виконання високо-кваліфікованої роботи:

- заява заповнена на формулярі відповідно до інструкції разом з додатком №2;
- додаток №1 до заяви, яка заповнюється суб'єктом господарювання (роботодавець), що доручає виконання роботи іноземцеві;
- ксерокопія паспорту (всі заповнені сторінки) – оригінал мати з собою для звірки,
- 4 актуальні фотографії;

- документи, які підтверджують дані записані в заяві, щодо отриманої освіти та досвіду праці, потрібної для високо-кваліфікованої роботи;
- документ, який підтверджує оплату гербового збору. Відсутність оплати призводить до повернення заяви.

Розмір оплати:

- дозвіл на тимчасове проживання і виконання роботи, яка вимагає високої кваліфікації: 440 злотих,
- оплата за видачу карти перебування – 50 злотих.

Крім того, від іноземця, який подає клопотання про надання тимчасового дозволу на перебування, щоб працювати за професією, яка потребує високої кваліфікації, **беруться відбитки пальців.**

УВАГА: Приєднання до заяви перерахованих нижче документів може обмежити кількість офіційної кореспонденції та скоротити час розгляду справи:

1. В випадку, коли іноземець звільнений з обов'язку мати дозвіл на працю - документ, який підтверджує виконання тих вимог (наприклад Карта Поляка, диплом польського ВНЗ)

2. Підписаний трудовий договір не менше ніж на 1 рік або цивільно-правовий договір на підставі якого виконує працю, надає послуги або підтримує ділові відносини

3. Кваліфікація, отримана після отримання вищої освіти, курс якої передбачає 3 роки навчання, або принаймні, 5 років досвіду в галузі, яку можна порівняти з рівнем кваліфікації

4. Документ, що підтверджує кваліфікації та виконання інших умов у випадку наміру виконувати роботу в галузі, яка має виказ додаткових вимогань

5. Згода компетентного органу влади займати певну посаду, працювати за професією або проводити іншу діяльність, якщо зобов'язання щодо її отримання перед укладенням договору впливає з окремих положень

6. Документ, що підтверджує наявність місця проживання

7. Актуальне медичне страхування на території Польщі

Документ, що підтверджує наявність місця проживання, це:

- документ, який підтверджує вашу прописку за даною адресою,
- право власності на житлову нерухомість,
- договір оренди житлового приміщення,
- інший документ, який підтвердить місце вашого проживання,
- заява господаря житла щодо надання іноземцеві місця проживання.

Для прискорення розгляду справи, документи, які підтверджують місце проживання, повинні бути видані на термін не менше 6 місяців від дати подання заяви.

Актуальне медичне страхування на території Польщі, це:

- приватний страховий поліс (закордонні документи, повинні бути перекладені присяжним перекладачем, на польську мову),
- в разі наявності трудового договору: друк ZUS ZUA wraz z електронним підтвердженням про розмір внесків, які роботодавець сплатив за останній період (RCA або IMIR або RMUA)

Для прискорення розгляду справи, документи повинні бути підтверджувати наявність страхування на період не менше 6 місяців від дати подання заяви. В випадку реєстрації в системі ZUS - актуальний документ.

Статус після отримання дозволу на тимчасове перебування з метою виконання роботи в галузі, яка вимагає високої кваліфікації:

Якщо вам надано **дозвіл на перебування та право на виконання високо-кваліфікованої роботи** в Польщі, ви отримуєте рішення, на підставі якого ваше перебування та робота в Польщі згідно умов, зазначених у ньому, вважаються законними. Після отримання рішення видається **карта перебування**. Цей документ видається ex офіцію воєводу, який ухвалював рішення про надання цього дозволу.

В виданій карті на перебування буде розміщена анотація **«доступ до ринку праці»**.

УВАГА: Якщо ви отримали дозвіл на тимчасове перебування, щоб працювати на висококваліфікованій роботі, вам не потрібно мати додатковий документ, який дає вам право до праці. В виданій карті перебування буде розміщена анотація **«доступ до ринку праці»**.

Ваші обов'язки – запам'ятайте!:

- В випадку розірвання трудового договору, **в терміні 15 робочих днів** потрібно письмово проінформувати воєводу, який ухвалював рішення про надання цього дозволу;
- **якщо протягом перших 2-х років** вашого перебування в Польщі змінилися умови праці, зазначені в договорі, наприклад робочий час та тип договору, Ви повинні повідомити воєводу, який ухвалював рішення про надання цього дозволу **протягом 15 робочих днів**;
- **якщо після 2-х років** Вашого перебування в Польщі змінилася Ваша посада, заробітна плата на нижчу або вимір мінімального робочого часу та тип договору, за яким виконуєте роботу, Ви повинні повідомити воєводу, який ухвалював рішення про надання цього дозволу, **протягом 15 робочих днів**.

Зміна дозволу на перебування для роботи на висококваліфікованій роботі:

Дозвіл на тимчасове перебування з метою виконання роботи, яка вимагає високої кваліфікації, може бути змінений у будь-який час, на письмове **прохання іноземця**, який звернувся до воєводи, за місцем свого актуального перебування, якщо:

- іноземець має намір почати роботу у іншого роботодавця ніж вказаний у дозволі,
- має намір змінити посаду,
- якщо заробітна плата є нижчою ніж та, що вказана в дозволі.

УВАГА: Протягом перших 2-х років перебування іноземця на території Республіки Польща на підставі дозволу на проживання з метою виконання високо-кваліфікованої роботи, без зміни дозволу, не можна:

- працювати у іншого суб'єкта господарювання, ніж зазначеного в дозволі,
- змінити посаду,
- виплачувати іноземцеві заробітну плату нижчу, ніж та, що зазначена в дозволі.

4.3 ДОЗВІЛ НА ТИМЧАСОВЕ ПЕРЕБУВАННЯ ДЛЯ ВИКОНАННЯ РОБОТИ В МЕЖАХ ПЕРЕНЕСЕННЯ ПІДПРИЄМСТВА

З заявкою до воєводи може звернутися лише приймаюча сторона, у якої іноземець буде працевлаштований. Також виключно цей суб'єкт буде стороною у справі надання цих дозволів. Для цього дозволу передбачено окремий формуляр заяви, який є допасований до специфіки нового виду дозволу. У випадку дозволу на тимчасове перебування для виконання роботи в межах перенесення підприємства, іноземець повинен буде перебувати поза кордонами ЄС. Після видачі дозволу, зможе отримати візу з метою його реалізації, а після прибуття до Польщі, буде видана карта з анотацією «ІСТ».

Дозвіл на тимчасове перебування для виконання роботи в межах перенесення підприємства видається, якщо метою перебування іноземця на території Республіки Польща є виконання роботи для приймаючого суб'єкта, який має головний офіс на території Республіки Польща, в якості працівника керівного складу, спеціаліста або працівника-стажиста, і сукупно виконані наступні вимоги

1. іноземець:

- a) має відповідну до предмету діяльності приймаючої установи професійну кваліфікацію та досвід, необхідний для структури, куди повинен бути перенесений материнською установою (роботодавцем), у випадку виконання роботи, пов'язаної із здійсненням керівних обов'язків, обов'язків спеціаліста або диплом про вищу освіту – у випадку працівника, який проходить стажування,
- b) має формальну кваліфікацію та відповідає іншим необхідним умовам у разі наміру виконувати роботу у регульованій професії в розумінні ст. 5 п. 4 Закону від 22 грудня 2015 р. «Про принципи визнання професійних кваліфікацій, отриманих в державах-членах Європейського Союзу,
- c) безпосередньо перед датою перенесення підприємства бути безперервно працевлаштованим в рамках цього самого підприємства або тієї самої групи підприємств протягом періоду, який становить не менше:
 - 12 місяців – у випадку виконання роботи, пов'язаної із здійсненням керівних обов'язків або обов'язків спеціаліста,
 - 6 місяців – у випадку працівника, який проходить стажування,

Документи складені іноземною мовою, які становлять доказ цих обставин, не потрібно перекладати на польську мову присяжним перекладачем.

- d) має медичне страхування в розумінні Закону від 27 серпня 2004 р. Про послуги охорони здоров'я, що фінансуються з державних коштів, або страховий поліс на покриття медичних витрат на території Республіки Польща,
- e) має запевнене місце проживання на території Польщі,
- f) після закінчення періоду перенесення підприємства він повторно зможе повернутися у материнську установу (роботодавця) або інше підприємство, що належить до тієї ж групи підприємств, що знаходиться за межами території Європейського Союзу;

2. Умовою видачі дозволу також є надання укладеного в письмовому вигляді договору, на підставі якого іноземець повинен виконувати роботи, або документу, виданого материнською установою (роботодавцем), який є підставою для перенесення підприємства, у яких вказується:

„Фінансується за підтримки Державної Програми Фонду Притулку, Міграції та Інтеграції”

- a) період переведення іноземця на підприємство,
- b) місце знаходження приймаючої установи,
- c) посада іноземця в приймаючій установі,
- d) винагорода та інші умови працевлаштування іноземця в приймаючій установі.

Іноземець, який перебуває на території Республіки Польща з метою виконання робіт як працівник, що проходить стажування, окрім виконання вищевказаних умов повинен мати в наявності договір про проходження стажування в приймаючій установі, у якому вказується:

- програма стажування;
- період тривалості стажування;
- умови контролю щодо іноземця під час проходження стажування

Винагорода, про яку йшла мова вище, повинна:

- бути більшою від розміру доходу, що дозволяє отримувати грошову допомогу за рахунок соціального забезпечення, яка визначена законом від 12 березня 2004 р. «Про соціальну допомогу, стосовно іноземця, а також члена його сім'ї, які знаходяться на його утриманні;
- не нижчою за винагороду працівників, які виконують на території Республіки Польща роботу з такою ж тривалістю робочого часу порівнюваного виду на порівнюваній посаді;
- не нижчою за 70% від середньомісячної заробітної плати бруто в національній економіці у воєводстві, де знаходиться приймаюча установа, за рік, що передує поданню заявки про видачу дозволу, оголошеної Головою Головного статистичного управління відповідно до ст. 30 п. 2 Закону від 26 жовтня 1995 року «Про деякі форми підтримки житлового будівництва» (консолідований текст «Дзеннік устав» («Законодавчий вісник») від 2018 р., поз. 1020 і 1540).

Для іноземця, який перебуває на території Республіки Польща з метою виконання робіт як працівник, що проходить стажування, видається дозвіл на період 1 року.

Період дії дозволу охоплює також періоди, в яких іноземець планує скористатися мобільністю на території інших держав Європейського Союзу.

Приймаюча установа повинна залишатися в зазначених капіталово-організаційному зв'язку з материнською установою – зокрема бути відділом або представництвом материнської установи або належати до тієї самої групи підприємств, як і материнська установа. Поняття «групи підприємств» було окремо визначено в законі.

Максимальний період перенесення в межах підприємства буде вносити 3 роки (стосується працівників керівного складу і спеціалістів) і 1 рік (стосується стажистів).

4.4 ДОЗВІЛ НА ТИМЧАСОВЕ ПЕРЕБУВАННЯ З МЕТОЮ МОБІЛЬНОСТІ

З заявкою до воєводи може звернутися лише приймаюча сторона, у якій іноземець буде працевлаштований. Також виключно цей суб'єкт буде стороною у справі надання цих дозволів. Для цього дозволу передбачено окремий формуляр заяви, який є допасований до специфіки нового виду дозволу.

Мобільність короткострокова працівника керівного складу, спеціаліста або працівника-стажиста, в межах перенесення підприємства на території Республіки Польща допустима, коли сукупно виконані наступні вимоги:

1. метою перебування на території Республіки Польща іноземця - працівника керівного складу, спеціаліста або працівника-стажисти є виконання робіт у приймаючої сторони, яка має головний

офіс на території Республіки Польща, в якості працівника керівного складу, спеціаліста або працівника-стажиста, в межах перенесення підприємства,

2. документ перебування іноземця, про який йдеться в ст. 1 п. 2 літ. а Регламенту Ради (ЄС) № 1030/2002, виданий іншою країною-членом Європейського Союзу, має примітку «ICT»,
3. Керівник Управління у справах іноземців отримав повідомлення від приймаючої сторони, яка має головний офіс на території Республіки Польща і яка видала цьому іноземцеві документ перебування, про який йдеться в ст. 1 п. 2 літ. а Регламенту Ради (ЄС) № 1030/2002, виданий іншою країною-членом Європейського Союзу, з приміткою «ICT», про намір іноземця скористатися цією мобільністю і не видав рішення про заперечення протягом 20 днів.

Повідомлення повинно бути складене польською мовою та містити дані та інформацію, які стосуються іноземця, що планує скористатися короткостроковою мобільністю:

- ім'я (імена) та прізвище;
- дату та місце народження;
- стать;
- громадянство;
- посаду, яку обійматиме іноземець під час виконання роботи;
- передбачуваний період або періоди виконання роботи на території Польщі;
- назву держави-члена Європейського Союзу, яка видала іноземцеві дозвіл на проживання, про який йшлося в ст. 1 п. 2 літ.а Регламенту Ради (ЄС) № 1030/2002, з приміткою «ICT»;
- період дії документу перебування з приміткою «ICT»,
- назву та адресу приймаючої установи, розташованої на території Республіки Польща та материнської установи (роботодавця) іноземця,
- ім'я, прізвище, службова посада і підпис уповноваженої особи або осіб для репрезентації приймаючої сторони, яка має головний офіс на території Республіки Польща.

Вищезгадане повідомлення, Керівник управління негайно передає до Головного Коменданта Прикордонної Служби.

Дозвіл на тимчасове перебування з метою **мобільності довгострокової** працівника керівного складу, спеціаліста або працівника-стажиста в межах перенесення підприємства, видається іноземцеві - працівнику керівного складу, спеціалісті або стажисті, якщо метою перебування іноземця на території Республіки Польща є виконання роботи у приймаючої сторони, яка має головний офіс на території Республіки Польща, в якості працівника керівного складу, спеціаліста або працівника-стажиста, в межах перенесення підприємства і сукупно виконані наступні вимоги:

1. іноземець:
 - a) має формальні кваліфікації та відповідає іншим необхідним умовам у разі наміру доручити йому виконання робіт в регульованій професії в розумінні ст. 5 п. 4 Закону від 22 грудня 2015 р. «Про принципи визнання професійних кваліфікацій, отриманих в державах-членах Європейського Союзу»,
 - b) має документ перебування з приміткою «ICT» виданий іншою країною-членом Європейського Союзу,
 - c) має медичне страхування в розумінні Закону від 27 серпня 2004 р. Про послуги охорони здоров'я, що фінансуються з державних коштів, або страховий поліс на покриття медичних витрат на території Республіки Польща,
 - d) має заповнене місце проживання на території Польщі,

- e) після закінчення періоду перенесення він повторно зможе повернутися у материнську установу (роботодавця) або інше підприємство, що належить до тієї ж групи підприємств, що знаходиться за межами території Європейського Союзу;
2. Умовою видачі дозволу також є надання укладеного в письмовому вигляді договору, на підставі якого іноземець повинен виконувати роботу, або документу, виданого материнською установою (роботодавцем), який є підставою для перенесення підприємства, у яких вказується:
- a) період переведення іноземця на підприємство,
 - b) місце знаходження приймаючої установи,
 - c) посада іноземця в приймаючій установі,
 - d) винагорода та інші умови працевлаштування іноземця в приймаючій установі.

Винагорода, про яку йшлося вище, повинна:

- 1) бути більшою від розміру доходу, що дозволяє отримувати грошову допомогу за рахунок соціального забезпечення, яка визначена законом від 12 березня 2004 р. «Про соціальну допомогу, стосовно іноземця, а також члена його сім'ї, які знаходяться на його утриманні;
- 2) не нижчою за винагороду працівників, які виконують на території Республіки Польща роботу з такою ж тривалістю робочого часу порівнюваного виду на порівнюваній посаді;
- 3) не нижчою за 70% від середньомісячної заробітної плати бруто в національній економіці у воєводстві, де знаходиться приймаюча установа, за рік, що передує поданню заявки про видачу дозволу, оголошеної Головою Головного статистичного управління відповідно до ст. 30 п. 2 Закону від 26 жовтня 1995 року «Про деякі форми підтримки житлового будівництва» (консолідований текст «Дзєннік устав» («Законодавчий вісник») від 2018 р., поз. 1020 і 1540.

Для іноземця, який перебуває на території Республіки Польща з метою виконання робіт як працівник, що проходить стажування, видається дозвіл на період 1 року, при чому цей період не може бути довшим за період дії документу перебування іноземця, про який йшлося в ст. 1 п. 2 літ.а Регламенту Ради (ЄС) № 1030/2002, з приміткою «ICT», виданий іншою країною-членом Європейського Союзу.

4.5 ДОЗВІЛ НА ТИМЧАСОВЕ ПЕРЕБУВАННЯ ТА РОБОТУ ДЛЯ ІНОЗЕМЦЯ, ВІДРЯДЖЕНОГО ІНОЗЕМНИМ РОБОТОДАВЦЕМ НА ТЕРИТОРІЮ РЕСПУБЛІКИ ПОЛЬЩА

Умови надання дозволу на перебування з метою працевлаштування іноземця, відрядженого іноземним роботодавцем на територію Польща

Дозвіл на тимчасове перебування та роботу, іноземцеві, делегованому іноземним роботодавцем на територію Республіки Польща можна отримати, якщо Він:

1. має дозвіл на роботу або письмову заяву від роботодавця про його намір доручити роботу, якщо дозвіл на роботу не є обов'язковим
2. має медичне страхування або підтвердження того, що витрати пов'язані з лікуванням в Польщі покриє страховик
3. має стабільний і регулярний дохід, достатній для покриття витрат на утримання себе і членів сім'ї, які залежать від нього
4. має документ, що підтверджує актуальне місце проживання на території Польщі

Заява на отримання дозволу подається особисто **не пізніше ніж в останній день** свого легального перебування на території Польща до **воєводи** відповідному до твого місця проживання.

Документи, які необхідні для подання заявки, іноземцеві на отримання дозволу на перебування для виконання роботи, делегованого іноземним роботодавцем, на території Республіки Польща:

- заповнений бланк заявки,
- ксерокопія дійсного проїзного документу (всі заповнені сторінки) – оригінал мати з собою для звірки,
- 4 актуальні біометричні фотографії,

- підтвердження оплати гербового збору. Відсутність підтвердження оплати гербового збору призведе до повернення заявки.

Розмір оплати:

- дозвіл на перебування: 340 злотих,
- оплата за видачу карти перебування – 50 злотих.

Крім того, іноземець, який подає клопотання про надання дозволу на тимчасове перебування, для того, щоб виконати роботу, до якої був делегований іноземним роботодавцем на територію Республіки Польща, **складає відбитки пальців.**

УВАГА: Комплект документів, наведених нижче до заяви на момент подання, може обмежити кількість офіційної кореспонденції та скоротити час розгляду справи:

1. Дозвіл на працевлаштування або письмова декларація роботодавця про намір співпрацювати, якщо дозвіл на роботу не є обов'язковим. Цей документ не вимагається серед іншого у випадку іноземців, які мають право проживати та працювати на території держави-члена ЄС / ЄЕП / Швейцарії, які працюють у роботодавця, зареєстрованого в цій країні та тимчасово делеговані до Польщі для виконання праці

2. документ, який підтвердить Ваше відрядження на територію Польщі

3. договір оренди квартири або інший документ який підтвердить місце Вашого актуального проживання

4. актуальне медичне страхування

5. документи, що підтверджують джерело стабільного та регулярного доходу, достатнього для покриття витрат на життя для вас та членів вашої сім'ї

Документ, який підтверджує місце проживання, це:

- документ, який підтверджує вашу прописку за даною адресою,
- право власності на житлову нерухомість,
- договір оренди житлового приміщення,
- інший документ, який підтвердить місце вашого проживання,
- заява господаря житла щодо надання іноземцеві місця проживання

Для прискорення розгляду справи, документи повинні бути актуальними на період не менше 6 місяців від дати подання заяви.

Актуальне медичне страхування на території Польща, це:

- приватний страховий поліс (закордонні документи, повинні бути перекладені присяжним перекладачем, на польську мову),
- в разі наявності трудового договору: друк ZUS ZUA wraz z електронним підтвердженням про розмір оплати, яку роботодавець сплатив за останній період (RCA або IMIR або RMUA).

Для прискорення розгляду справи, документи повинні бути актуальними на період не менше 6 місяців від дати подання заяви. В випадку реєстрації в системі ZUS - актуальний документ.

Документ, який підтверджує наявність стабільного і регулярного доходу, що дозволяє покривати витрати на життя для себе та членів сім'ї, які знаходяться на утриманні іноземця (принаймні 701 злотих на місяць для однієї людини або 528 злотих на одного члена сім'ї на місяць) **наприклад:**

- декларація PIT про розмір доходу іноземця за останній податковий рік;
- відповідний документ із ZUS.

Статус після отримання дозволу на тимчасове перебування на підставі делегації для виконання роботи, дорученої іноземним роботодавцем на території Польщі:

Якщо вам видано дозвіл на тимчасове перебування для виконання роботи, в цілях якої Ви є делегованим від іноземного роботодавця на територію Республіки Польща, видається карта перебування. Цей документ видається воєводою, який видав дозвіл.

Дозвіл на тимчасове перебування з метою виконання робіт іноземцем, делегованим на територію Польщі, **не дає права виконувати роботу**. Іноземець повинен додатково мати **дозвіл на роботу**, якщо воно вимагається.

Дозвіл на працевлаштування видається воєводою на вимогу суб'єкта господарювання (роботодавця), який доручає роботу іноземцю.

4.6 ДОЗВІЛ НА ТИМЧАСОВЕ ПЕРЕБУВАННЯ В ЗВ'ЯЗКУ З ВИКОНАННЯМ СЕЗОННОЇ РОБОТИ

Умови надання дозволу на тимчасове перебування з метою виконання сезонної роботи

Дозвіл на тимчасове перебування з метою виконання сезонних робіт може бути отриманий, якщо метою Вашого перебування в Польщі є здійснення **сезонної роботи**, у суб'єкта господарювання (роботодавця), що вже доручав такого типу роботи, або інший орган, який доручає виконання роботи, при виконанні наступних умов:

1. в'їзд на територію Польщі відбувся на підставі візи виданої для виконання сезонних робіт або в рамках безвізового руху в зв'язку із поданням заяви на отримання дозволу на сезонні роботи, внесеного до реєстру заяв, відповідним державним органом

2. іноземець має дозвіл на виконання сезонних робіт або продовження дозволу на виконання сезонних робіт, дійсне протягом часу, що перевищує термін перебування, який вказаний в візі або перевищує термін перебування в рамках безвізового руху

3. має джерело стабільного і регулярного доходу, необхідного для покриття витрат на утримання

4. має документ, що підтверджує наявність медичного страхування на території Польща

5. має заповнене місце проживання на території Польщі

Ви подаєте заяву особисто, не пізніше, ніж в останній день легального перебування в Польщі, воєводі, згідно Вашого місця перебування.

Під час подання заяви від іноземця будуть взяті **відбитки пальців**.

Документи, які необхідні для подання заявки на отримання дозволу на тимчасове перебування для виконання сезонної роботи:

- заповнений бланк заявки,
- ксерокопія дійсного паспорта (оригінал мати з собою для звірки),
- 4 актуальні біометричні фотографії,
- оплата гербового збору. Відсутність підтвердження оплати гербового збору призведе до повернення заявки.

Розмір оплати:

- дозвіл на перебування: 170 злотих
- оплата за видачу карти перебування: 50 злотих

УВАГА: Приєднання до заяви наведених нижче документів може обмежити кількість офіційної кореспонденції та скоротити час розгляду справи:

1. документ, який підтвердить, що в'їзд на територію Польщі відбувся на підставі візи виданої для виконання сезонних робіт або в рамках безвізового руху в зв'язку із поданням заявки на отримання дозволу на сезонні роботи, внесеного до реєстру заяв, відповідним державним органом

2. дозвіл на виконання сезонних робіт або продовження дозволу на виконання сезонних робіт

3. документи, які підтверджують джерело стабільного і регулярного доходу

4. документи, які підтверджують наявність медичного страхування на території Польщі (свідоцтво з ZUS, страховий поліс)

5. документи, які підтверджують заповнене місце проживання на території Польщі (прописка, договір оренди, інший тип умови, який підтвердить факт проживання за даною адресою)

Для того щоб прискорити розгляд справи, документи повинні підтверджувати місце проживання, на період не менше 6 місяців від дати подання заяви.

Статус після отримання дозволу на тимчасове перебування на підставі виконання сезонних робіт:

Якщо ви отримали дозвіл на тимчасове перебування з метою виконання сезонної роботи в Польщі, видається карта перебування з анотацією "**сезонна робота**". Цей документ видається воєводою, який видав цей дозвіл.

Цей дозвіл не признає іноземцеві необмеженого права доступу до польського ринку праці. Можливим є працевлаштування за умови, що іноземець має дозвіл на виконання сезонної роботи або продовження дозволу на виконання сезонної роботи.

4.7 ДОЗВІЛ НА ТИМЧАСОВЕ ПЕРЕБУВАННЯ ДЛЯ ВЕДЕННЯ ГОСПОДАРСЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

Якщо метою Вашого перебування в Польщі є ведення бізнесу на підставі чинних у цій сфері норм, Ви можете отримати дозвіл на тимчасове перебування для ведення господарської діяльності.

Вимоги, які повинні бути виконані:

- ✓ медичне страхування в розумінні Закону від 27 серпня 2004 р. Про послуги охорони здоров'я, що фінансуються з державних коштів, або страховий поліс на покриття медичних витрат на території Республіки Польща;
- ✓ джерело стабільного і регулярного доходу, який дає змогу покривати витрати, пов'язані з утриманням себе і членів родини;
- ✓ наявність згоди відповідного органу на займання визначеної посади або виконання професії, якщо отримання такої згоди виникає з окремих положень;
- ✓ заповнене місце проживання на території Польщі;

Суб'єкт господарювання, який здійснює господарську діяльність:

- за податковий рік, що передує поданню заявці на видачу іноземцеві дозволу на тимчасове перебування для здійснення господарської діяльності, отримав дохід, не нижчий від 12-кратної середньомісячної заробітної плати бруто в національній економіці у воєводстві, в якому цей суб'єкт знаходиться або проживає, протягом року, що передує поданню заявки, оголошеного Директором Головного статистичного управління відповідно до ст. 30 п. 2 Закону від 26 жовтня 1995 року «Про деякі форми підтримки житлового будівництва», або працевлаштував на невизначений час і в повному вимірі робочого часу на протязі не менше ніж 1 року, що передує поданню заявки, не менше 2 працівників, які є громадянами Польщі або іноземцями, про яких йдеться в ст. 87 абз. 1 п. 1-9 Закону від 20 квітня 2004 р. «Про промоцію працевлаштування та інститути ринку праці» або
- підтвердить, що має засоби, які дозволяють виконати в майбутньому вимоги, визначені вище, або проводить дії, які дозволять виконати ці умови в майбутньому, зокрема спрямовані на зростання інвестицій, трансфер технологій, впровадження корисних інновацій чи на створення робочих місць.

Маєте право до отримання такого дозволу, якщо метою Вашого перебування в Польщі є виконання праці в якості:

- Виконання обов'язків в керівництві товариства з обмеженою відповідальністю, яке Вами засновано або облігації якого набуто або придбано;
- Виконання обов'язків в керівництві акціонерного товариства, яке Вами засновано або акції якого набуто або придбано
- Ведення справ командитного товариства або акціонерно-командитного товариства в якості комплементарія, або здійснюєш діяльність в якості прокуриса.

Дозвіл на тимчасове перебування видається на термін, який є необхідний для реалізації мети на території Польщі, на період більше 3 місяців, але не довше ніж на 3 роки. Після закінчення терміну дозволу є можливість його продовження.

Необхідні документи

- заповнений бланк заявки;
- ксерокопія дійсного проїзного документу – паспорту (оригінал мати з собою для звірки);
- 4 актуальні фотографії;
- оплата гербового збору. Відсутність підтвердження оплати гербового збору призведе до повернення заявки;
- документи, які підтверджують розмір доходу, наприклад СІТ-8, або довідка з Податкової служби за минулий рік, або інші документи, які підтверджують досягнення доходу, не нижчого ніж 12-кратна середньомісячна заробітна плата брутто в національній економіці у воєводстві, в якому підприємець знаходиться або проживає, в третьому кварталі року, що передує поданню заявки, оголошеного Директором Головного статистичного управління, або документи, які посвідчують працевлаштування на невизначений час і в повному обсязі робочого часу не менше ніж на 1 рік, що передує поданню заявки, не менше 2 працівників, які є громадянами Польщі або іноземцями, про яких йдеться в ст. 87 абз. 1 п. 1-9 Закону від 20 квітня 2004 р. «Про промоцію працевлаштування та інститути ринку праці» або документи, які підтверджують наявність засобів, які дозволять в майбутньому виконати умови, визначені вище, або вести діяльність, яка дозволить виконати ці умови в майбутньому, зокрема дій спрямованих на зростання інвестицій, трансфер технологій, впровадження корисних інновацій та створення робочих місць;
- Документи, які підтверджують фактичне місце проживання, наприклад:
 - Документ, який підтверджує вашу прописку за даною адресою;
 - Право власності на житлову нерухомість;
 - договір оренди житлового приміщення;
 - інший документ, який підтвердить місце вашого проживання;
 - заява господаря житла щодо забезпечення іноземця місцем проживання.
- Приватний поліс медичного страхування (медичний поліс закордонної подорожі повинен бути перекладений присяжним перекладачем на польську мову);
- В разі наявності трудового договору: формуляр ZUS ZUA разом з електронним підтвердженням про розмір внесків, які роботодавець сплатив за останній період (RCA або IMIR або RMUA виданого роботодавцем).

Для прискорення розгляду справи, документи повинні бути актуальними на період не менше 6 місяців від дати подання заяви. В випадку реєстрації в ZUS - актуальний документ.

- Трудовий договір з декларацією PIT про суму доходу, яку Ви заробили за останній податковий рік, або інші документи, що підтвердять джерело стабільного та регулярного доходу, достатнього для покриття витрат на утримання себе та членів сім'ї (для однієї людини - 701 злотих, а для особи в родині - 528 злотих на місяць);
- Наявність згоди відповідного органу на займання визначеної посади або виконання професії, якщо отримання такої згоди виникає з окремих положень;
- Може бути придатною умова підприємства або нотаріальний акт, на підставі якого створено підприємство.

4.8 ДОЗВІЛ НА ТИМЧАСОВЕ ПЕРЕБУВАННЯ ДЛЯ НАВЧАННЯ В ВНЗ. МОБІЛНІСТЬ СТУДЕНТА.

Дозвіл на тимчасове перебування для навчання в ВНЗ, видається іноземцеві, коли метою його перебування на території Польща є початок або продовження навчання:



**якщо навчання обійнято програмою ЄС або програмою багатобічною, яка охоплює засоби в сфері мобільності або порозумінням між принаймні двома закладами вищої освіти, яке передбачає мобільність у межах ЄС, перший дозвіл видається на 2 роки*

Якщо Ви вже працюєте або займаєтеся господарською діяльністю в Польщі, Ви не можете отримати вищевказаний дозвіл, за винятком, якщо Ви подаєте заявку на продовження дозволу на навчання.

УВАГА: інституції, які проводять вище навчання, зобов'язані відповідати визначеним законом критеріям.

Необхідні документи

- Заповнений формуляр заяви;
- Ксерокопія дійсного проїзного документу (оригінал мати з собою для звірки) + додатково ксерокопія першої сторінки (фотографія із особистими даними);
- Оплата гербового збору 340 злотих;
- Довідка з навчального закладу - актуальна довідка про прийняття на навчання (якщо навчання ще не почалося) або довідка про продовження навчання (якщо навчання вже триває), а також підтвердження оплати за навчання або підтвердження з навчального закладу про відсутність заборгованості, якщо навчання є платним, в довідці повинні бути вказані наступні дані:
 - дата початку і закінчення навчання
 - форма навчання
 - напрямок навчання, а в разі докторантури - наукові або артистичні дисципліни;
 - інформація про оплату і заборгованість/відсутність заборгованості з оплати за навчання;
 - інформація, якою мовою буде відбуватися виклад предметів або дисциплін а також який мовний рівень вимагається для студента
 - інформація відносно того, що іноземець є обійнятий програмою ЄС або програмою багатобічною, яка охоплює засоби в сфері мобільності або домовленістю між принаймні двома закладами вищої освіти, яке передбачає мобільність у межах ЄС, а також назву програми або домовленості і назву, а також адресу інституцій, які проводять вище навчання, обійнятих тією домовленістю;
 - якщо довідка з навчального закладу стосується продовження навчання - інформація про попереднє проходження курсу навчання і зарахування предметів необхідних для курсу
- медичне страхування, наприклад:
 - ✓ поліс, який підтверджує наявність приватного медичного страхування (який покриває витрати на невідкладну госпіталізацію) на території Польщі (закордонний поліс необхідно подати разом з перекладом на польську мову, завіреним присяжним перекладачем);
 - ✓ підписаний договір з Національним Фондом Здоров'я (NFZ) і підтвердження оплати внеску ZUS за останній місяць.

Для прискорення розгляду справи документи повинні підтверджувати наявність страхування на період щонайменше наступних 6 місяців, слідуючих за датою складення заяви, у випадку реєстрації в ZUS – актуальний документ.

- документ, який підтверджує наявність місця проживання на території Польщі, наприклад:
 - документ, який підтверджує вашу прописку за даною адресою;
 - право власності на житлову нерухомість;
 - договір оренди житлового приміщення;
 - інший документ, який підтвердить місце вашого проживання
 - заява господаря житла щодо надання іноземцеві місця проживання.
- документи, що підтверджують наявність достатніх фінансових засобів, після відрахування витрат на проживання¹ (більше ніж 701 злотих на кожний місяць перебування) і на покриття витрат на повернення до країни походження чи проживання:
 - дорожній чек;
 - довідка про розмір кредитного ліміту, надана банком, який обслуговує кредитну картку;

¹ не відраховуються кошти на проживання громадян тих держав, які можуть бути встановлені шляхом законної делегації (ст. 113 b закону про іноземців) в постанові Ради Міністрів.

- довідка про наявність коштів в банку або на рахунку в кредитній спілці (у випадку наявності рахунку за межами Республіки Польща, підтвердження про сальдо на особовому рахунку разом з перекладом на польську мову, завіреним присяжним перекладачем та ксерокопією платіжної картки, яка дасть можливість користуватися коштами в Польщі);
- довідка про одержання державної або недержавної стипендії;
- довідка з місця роботи про розмір заробітної плати (у випадку наступного - не першого – дозволу на перебування у зв'язку з навчанням).

УВАГА: документи відносно фінансових засобів повинні бути не старшими, ніж 1 місяць від дня подачі заявки.

Іноземець, який вступив до навчального закладу або продовжує навчання на території Республіки Польща має підтвердити наявність таких коштів:

| Фінансові засоби на перебування в Польщі | | | |
|--|--------------------------|---|--------------------------|
| Термін дії дозволу | 15 місяців | Менше, ніж 15 місяців | Більше, ніж 15 місяців |
| Грошова сума | більше ніж 10 515 злотих | більше ніж 701 злотий x кількість місяців (після відрахування коштів на проживання - якщо стосується) | більше ніж 10 515 злотих |
| Фінансові засоби для повернення до країни походження | | | |
| Країна походження | країни-сусіди Польщі | держави-члени ЄС, які не є сусідами Польщі | Інші |
| Грошова сума | 200 злотих | 500 злотих | 2 500 злотих |

Статус після отримання дозволу на тимчасове перебування з метою навчання в ВНЗ

З моменту надання дозволу на тимчасове перебування для навчання в ВНЗ ви отримуєте рішення, на підставі якого ваше перебування та робота в Польщі вважаються легальними. Пізніше видається карта перебування. Цей документ також видається Малопольським Воєводою.

Після отримання цього дозволу ви можете працювати в Польщі без отримання додаткового дозволу на роботу. На карті буде заміщена анотація **«доступ до ринку праці»**.

УВАГА: легальною буде також вважатися праця, яку виконує студент, який має візу видану на підставі навчання в ВНЗ. В таких випадках не є обов'язковим мати дозвіл на тимчасове перебування.

Мобільність студента на території Республіки Польща допустима, коли сукупно виконані наступні вимоги:

1. метою перебування на території Республіки Польща іноземця - студента або докторанта є продовження або доповнення навчання, яке було розпочато на території іншої держави Європейського Союзу,
2. іноземець є обійнятий програмою ЄС або програмою багатобічною, яка охоплює засоби у сфері мобільності або домовленістю між принаймні двома закладами вищої освіти, яке передбачає мобільність у межах ЄС,
3. документ перебування іноземця або віза довгострокова має примітку «студент»,
4. період перебування на території Республіки Польща з метою продовження або доповнення навчання, яке було розпочато на території іншої держави Європейського Союзу, не перевищує 360 днів,
5. Керівник Управління у справах іноземців отримав повідомлення від інституції, яка проводить вище навчання і має головний офіс на території Республіки Польща, про намір іноземця скористатися цією мобільністю і не видав рішення про заперечення протягом 30 днів.

Дозвіл на тимчасове перебування для випускників польських навчальних закладів, котрі шукають працю на території Польщі.

Якщо ви закінчили польський навчальний заклад з денною формою навчання, ви можете подати заявку на отримання дозволу на тимчасове перебування, з метою пошуку роботи. Дозвіл на тимчасове перебування видається одноразово, одразу після закінчення навчання на **один рік**.

Заява повинна бути подана особисто, **не пізніше останнього дня законного перебування** на території Польщі до Воєводи.

Необхідні документи

- Заповнений бланк заяви;
- 4 фотографії;
- Ксерокопія дійсного проїзного документу (оригінал для звірки);
- Підтвердження оплати гербового збору в розмірі 340 злотих;
- Диплом, що посвідчує закінчення навчання;
- Медичне страхування в розумінні закону з дня 27 серпня 2004 року про послуги охорони здоров'я, що фінансуються за рахунок державних коштів, або страховий поліс на покриття медичних витрат на території Республіки Польща;
- Документи, що підтверджують наявність фінансових засобів на своє утримання;
- Документ, який вказує на місце проживання, наприклад:
 - документ, який підтверджує вашу прописку за даною адресою;
 - право власності на житлову нерухомість;
 - договір оренди житлового приміщення;
 - інший документ, який підтвердить місце вашого проживання,
 - заява господаря житла щодо надання іноземцеві місця проживання.

4.9 ДОЗВІЛ НА ТИМЧАСОВЕ ПЕРЕБУВАННЯ ДЛЯ НАВЧАННЯ НА ТЕРИТОРІЇ ПОЛЬЩІ

Іноземець може клопотатися про отримання цього типу дозволу, якщо метою його перебування в Польщі є проходження навчання, яке буде тривати більше, ніж 3 місяці у формі яка відрізняється від навчання у вищих навчальних закладах, аспірантури з денною формою навчання або підготовчих курсів до вступу у ВНЗ польською мовою.

Вимоги для отримання дозволу на тимчасове перебування з метою навчання:

- мати медичне страхування в розумінні Закону від 27 серпня 2004 р. Про послуги охорони здоров'я, що фінансуються з державних коштів або страховий поліс на покриття медичних витрат на території Республіки Польща;
- наявність фінансових засобів для покриття витрат пов'язаних із навчанням, утриманням а також поверненням;
- мати місце проживання на території Польщі.

Необхідні документи

- заповнена заява;
- 4 фотографії;
- ксерокопія проїзного документу (оригінал для звірки);
- підтвердження оплати гербового збору у розмірі 340 злотих;
- документ, що підтверджує початок або продовження навчання;
- медичне страхування, наприклад:
 - ✓ приватний поліс медичного страхування (який покриває витрати госпіталізації) на території Польщі. Закордонні поліси повинні бути перекладені присяжним перекладачем на польську мову,
 - ✓ договір з Національним Фондом Охорони Здоров'я (NFZ) та підтвердження оплати внесків ZUS за останній місяць (для якомога швидкого розгляду справи, документи повинні підтверджувати наявність страхування на період щонайменше 6 місяців від дати подання заяви, у випадку реєстрації в ZUS – актуальний документ);
- документи, що підтверджують наявність достатніх фінансових засобів для покриття витрат на проживання (щонайменше 701 злотий за кожен місяць перебування) та додатково кошти на повернення до країни походження;
- Документ, який підтверджує заповнене місце проживання, наприклад:
 - ✓ документ, який підтверджує прописку за даною адресою;
 - ✓ право власності на житлову нерухомість;
 - ✓ договір оренди житлового приміщення;
 - ✓ інший документ, який підтвердить місце вашого проживання;
 - ✓ заява господаря житла, щодо надання іноземцеві місця проживання.

Для швидкої реалізації розгляду справи, документи повинні бути актуальними на період не менше, ніж 6 місяців від дня подання заяви.

Також треба пам'ятати, що під час складання заяви будуть взяті **відбитки пальців**.

4.10 ДОЗВІЛ НА ТИМЧАСОВЕ ПЕРЕБУВАННЯ З МЕТОЮ ВОЗЗ'ЄДНАННЯ З СІМ'ЄЮ

Вимоги, щодо отримання дозволу на тимчасове перебування з метою возз'єднання з сім'єю

Якщо іноземець приїжджає або вже знаходиться в Польщі з метою возз'єднання з сім'єю і є членом сім'ї іноземця, який перебуває в Польщі:

- на підставі дозволу на постійне перебування,
- на підставі дозволу на перебування довгострокового резидента ЄС,
- у зв'язку з наданням статусу біженця,
- у зв'язку наданням додаткового захисту,
- щонайменше протягом 2 років на підставі дозволів на тимчасове перебування (безпосередньо перед подачею заявки для члена сім'ї - на підставі дозволу, наданого на період перебування не менше 1 року),
- на підставі дозволу на тимчасове перебування з метою проведення наукових досліджень,

„Фінансується за підтримки Державної Програми Фонду Притулку, Міграції та Інтеграції”

- на підставі дозволу на тимчасове перебування для проведення наукових досліджень, якщо іноземець має документ про правову підставу на перебування з анотацією «науковець», виданий іншою державою-членом ЄС, якщо договір заміщена анотація про його прийняття для проведення дослідницької роботи укладений з відповідною науковою установою цієї держави і передбачає проведення наукових досліджень також і на території Республіки Польща,
- на підставі дозволу на тимчасове перебування з метою виконання роботи, яка вимагає високої кваліфікації,
- на підставі дозволу на тимчасове перебування для виконання роботи в межах перенесення підприємства,
- на підставі дозволу на тимчасове перебування, наданого з метою довгострокової мобільності,
- на підставі виданого дозволу на перебування з гуманітарних причин;

Повинен мати:

- медичне страхування,
- джерело стабільного і регулярного доходу для покриття витрат пов'язаних з утриманням себе і членів сім'ї, які залишаються на утриманні;

місце проживання на території Республіки Польща.

Хто вважається членом сім'ї:

чоловік/дружина (шлюб має бути визнаний польським законодавством)

неповнолітня дитина іноземця та особа, яка знаходиться з ним у шлюбі, визнаному польським законодавством, в тому числі, усиновлена дитина

неповнолітня дитина, в тому числі усиновлена, яка знаходиться на утриманні іноземця

неповнолітня дитина особи, про яку говориться в п.1, в тому числі усиновлена дитина, яка знаходиться на її утриманні і у стосунку до якої іноземець виконує батьківську опіку

Термін, на який видається дозвіл:

на період, необхідний для досягнення мети перебування на території Польщі терміном **від 3-х місяців до 3-х років**, з можливістю подати заяву на продовження дозволу.

Спосіб подання заяви:

Якщо іноземець має намір подати заяву на отримання дозволу на тимчасове перебування з метою воз'єднання з сім'єю, для члена родини, то потрібно звернутися

до Управління та подати заяву на ім'я воєводи за місцем свого перебування

обов'язково долучаються відбитки пальців

УВАГА: Якщо іноземець перебуває за межами Республіки Польща заявку про видачу дозволу на тимчасове перебування для воз'єднання з сім'єю подає іноземець, який проживає на території Республіки Польща, до якого прибуває член його сім'ї. Подання заявки про видачу дозволу на тимчасове перебування для воз'єднання з сім'єю вимагає письмової згоди того члена сім'ї, якого цей дозвіл стосується. Надання такої згоди рівняється наданню іноземцеві, який проживає на території Польщі, довіреності на вчинення дій від імені члена сім'ї у даній процедурі.

Наявність вищезгаданих членів сім'ї буде обов'язковою після отримання рішення, при поданні заяви на отримання карти перебування, а також для подання відбитків пальців.

Необхідні документи

- заповнений бланк заяви,
- ксерокопія дійсного проїзного документу (оригінал мати з собою для звірки),
- 4 актуальні фотографії,

- підтвердження оплати гербового збору. Відсутність підтвердження гербового збору оплати призведе до повернення заявки.

Розмір оплати:

- дозвіл на тимчасове перебування – 340 злотих,
- оплата за видання карти – 50 злотих (оплата за карту для неповнолітньої дитини, якій на день подання заяви не виповнилося 16 років - 25 злотих).

УВАГА: Долучення до заяви перерахованих нижче документів може обмежити кількість офіційної кореспонденції та скоротити час розгляду справи:

- документи, що підтверджують ступінь споріднення (копії актів цивільного стану: свідоцтво про шлюб, свідоцтво про народження);
- документи, що підтверджують право на перебування, передбачені законом (дозвіл на перебування, віза);
- документи, що підтверджують наявність стабільного та регулярного доходу, достатнього для покриття витрат на проживання та утримання себе та членів сім'ї (на одного члена в родині - понад 528 злотих щомісяця), наприклад річна декларація до Податкової служби про отримання доходів за останній податковий рік або відповідний документ із ZUS; Примітка: Витрати на проживання іноземця також можуть покриватися членом сім'ї, який зобов'язаний його утримувати, який проживає на території Польщі;
- документ, який підтверджує наявність місця проживання, наприклад:
 - документ, який підтверджує вашу прописку за даною адресою,
 - право власності на житлову нерухомість,
 - договір оренди житлового приміщення,
 - інший документ, який підтвердить місце проживання,
 - заява господаря житла щодо надання іноземцеві місця проживання
 Для швидкої реалізації розгляду справи, документ, який підтверджує наявність місця проживання, повинен бути актуальними на період не менше 6 місяців від дня подання заяви.
- документ, що підтверджує наявність медичного страхування на території Польщі, наприклад:
 - поліс медичного страхування (закордонні поліси повинні бути перекладені присяжним перекладачем польської мови),
- ✓ у випадку наявності трудових відносин і реєстрації в системі ZUS, документ ZUS ZUA з електронним підтвердженням про реєстрацію а також підтвердження оплати внесків, працедавцем (RCA або IMIR або RMUA)

Для прискорення розгляду справи, документ, який підтверджує наявність медичного страхування повинен бути дійсний не менше ніж 6 місяців від дати подання заяви. У випадку реєстрації в ZUS – актуальний документ.

Статус після отримання дозволу на перебування:

Іноземцеві, який отримав дозвіл, видається рішення, а потім - карта перебування. Цей документ іноземець повинен забрати особисто. Цей дозвіл дає вам право працювати без необхідності мати додатковий документ у формі дозволу на роботу. На карті проживання буде заміщено запис **«доступ до ринку праці»**.

4.11 ДОЗВІЛ НА ТИМЧАСОВЕ ПЕРЕБУВАННЯ НЕПОВНОЛІТНЬОЇ ДИТИНИ ІНОЗЕМЦЯ, ЯКА НАРОДИЛАСЯ ПІД ЧАС ДІЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ ВІЗИ ЧИ ДОЗВОЛУ НА ТИМЧАСОВЕ ПЕРЕБУВАННЯ

Надається, якщо дитина народилася в період терміну дії національної візи або дозволу на тимчасове перебування і іноземцем дотримані всі наступні вимоги:

- має:
 - медичне страхування,
 - джерело стабільного і регулярного доходу для утримання себе і членів родини;
- місце проживання на території Польщі.

Термін, на який видається дозвіл:

на період, необхідний для досягнення мети перебування на території Польщі терміном **від 3-х місяців до 3-х років**, з можливістю подати заяву на продовження дозволу.

Спосіб подання заяви:

В випадку видання дозволу для неповнолітньої дитини, заяву подають

Батьки або встановлені судом опікуни, або один із батьків
або встановлений судом опікун

до Воєводи, за місцем проживання.

Необхідні документи

- заповнений бланк заяви,
- ксерокопія дійсного проїзного документу (оригінал потрібний для звірки),
- 4 актуальні фотографії,
- якщо ви клопочетеся про надання першого дозволу на тимчасове перебування – свідоцтво про народження та його присяжний переклад на польську мову,
- оплата гербового збору. Відсутність підтвердження оплати гербового збору призведе до повернення заявки.

Розмір оплати:

- дозвіл на тимчасове перебування – 340 злотих,
- оплата за видання карти перебування – 50 злотих (оплата за карту для неповнолітніх дітей - діти, яким на день подання заяви не виповнилося 16 років - 25 злотих).

УВАГА: Приєднання до заяви перерахованих нижче документів може обмежити кількість офіційної кореспонденції та скоротити час розгляду справи:

- свідоцтво про народження дитини;
 - актуальна віза або дозвіл на перебування батьків;
 - документи, що підтверджують наявність стабільного та регулярного доходу, достатнього для покриття витрат на проживання та утримання себе та членів сім'ї (для члена в родині - понад 528 злотих щомісяця), наприклад, річна декларація до Податкової служби про отримання доходів за останній податковий рік або відповідний документ від ZUS;
 - документ, який підтверджує наявність місця проживання, наприклад:
 - документ, який підтверджує вашу прописку за даною адресою,
 - право власності на житлову нерухомість,
 - договір оренди житлового приміщення,
 - інший документ, який підтвердить місце проживання,
 - заява господаря житла щодо надання іноземцеві місця проживання
- Для прискорення розгляду справи, документи, які підтверджують наявність місця проживання, повинні бути актуальні на період не менше 6 місяців від дня подання заяви.
- документ, що підтверджує наявність медичного страхування на території Польщі, наприклад:
 - ✓ поліс медичного страхування (закордонні поліси повинні бути перекладені присяжним перекладачем польської мови),
 - ✓ у випадку наявності трудових відносин і реєстрації в системі ZUS, документ ZUS ZUA з електронним підтвердженням про реєстрацію а також підтвердження оплати внесків, працедавцем (RCA або IMIR або RMUA).

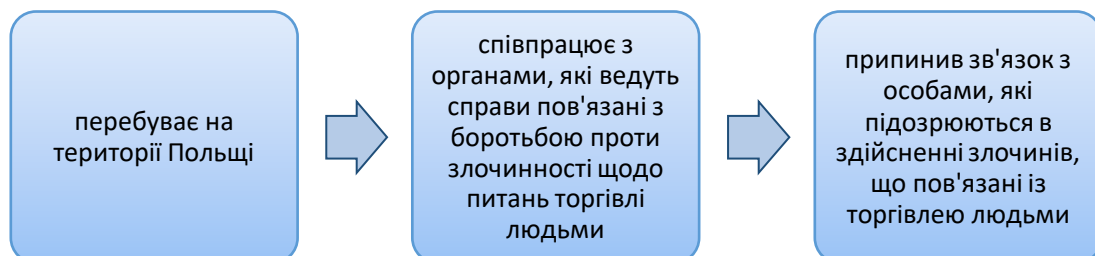
Для прискорення розгляду справи, документ, який підтверджує наявність медичного страхування повинен бути дійсний не менше ніж на 6 місяців від дати подання заяви. У випадку реєстрації в ZUS – актуальний документ.

Статус після отримання дозволу на перебування:

Іноземцеві, який отримав дозвіл, видається рішення, а потім - карта перебування.

4.12 ДОЗВІЛ НА ТИМЧАСОВЕ ПЕРЕБУВАННЯ ДЛЯ ЖЕРТВ ТОРГІВЛІ ЛЮДЬМИ

Вимоги для отримання іноземцем дозволу на тимчасове перебуванням для жертв торгівлі людьми:

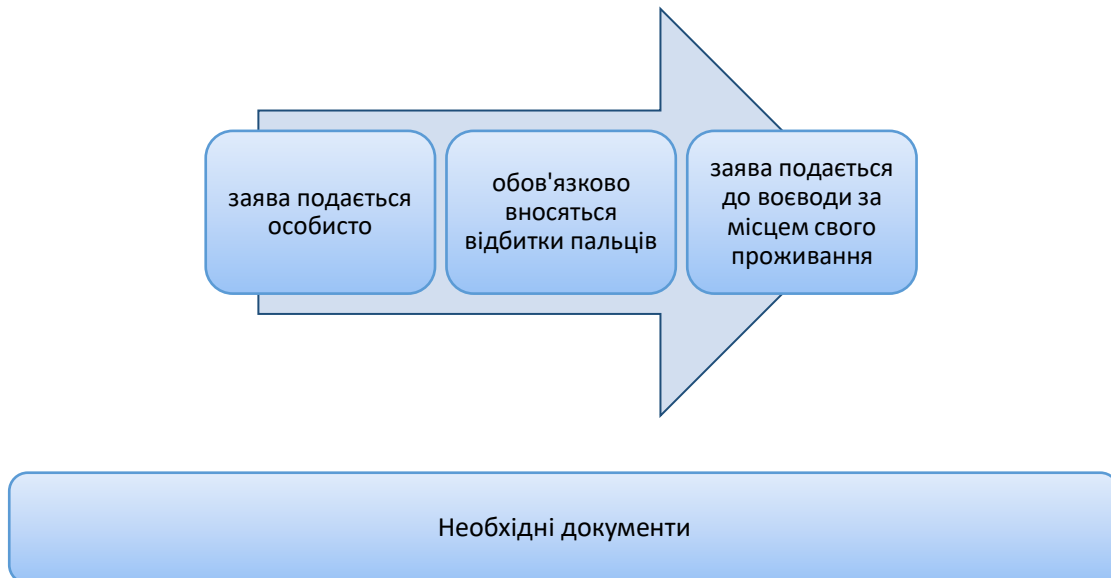


Торгівля людьми це:

вербування, транспортування, постачання, передача, утримання або прийом особи, до якої застосовується:

- насильство або погрози,
- викрадення,
- обман (шахрайство),
- обман або використання помилки або неможливість правильно розуміти прийняті дії,
- зловживання в ситуації залежності від когось, використання критичного місця або стану безпорадності,
- дарування або приймання будь-якої матеріальної вигоди або особистої вигоди або обіцянку особі, яка здійснює нагляд або опіку над іншою особою - з метою її використання, навіть за її згодою, зокрема, у сфері проституції, порнографії та інших формах сексуальної експлуатації, на роботі або в службах, що мають обов'язковий характер, в проханні милостині (жебрацтво), рабстві або інших формах експлуатації, що принижують людську гідність, або отримання клітин, тканин або органів, що знаходяться в сфері незаконності.

Спосіб подання заявки:



- заповнений бланк заяви,
- ксерокопія дійсного проїзного документу (оригінал потрібний для звірки),
- 4 актуальні фотографії,

Розмір оплати:

- дозвіл на тимчасове перебування – звільнення з оплати гербового збору,
- оплата за видання карти перебування – 50 злотих (оплата за карту для неповнолітніх дітей – 25 злотих (діти, яким на день подання заяви не виповнилося 16 років)).

УВАГА: Приєднання до заяви перерахованих нижче документів може обмежити кількість офіційної кореспонденції та скоротити час розгляду справи:

„Фінансується за підтримки Державної Програми Фонду Притулку, Міграції та Інтеграції”

- документи, що підтверджують співпрацю з компетентним органом влади, який проводить провадження у справах про торгівлю людьми.

Статус після отримання дозволу на перебування:

Іноземець, який отримав дозвіл на перебування, отримує пластикову карту. Дозвіл на перебування передбачає виконання праці без додаткових дозволів. На виданій карті перебування буде розміщена анотація «**доступ до ринку праці**».

5 ДОЗВІЛ НА ПОСТІЙНЕ ПЕРЕБУВАННЯ

Дозвіл на постійне перебування видається іноземцеві, якщо:

1. він є дитиною іноземця, якому виданий дозвіл на постійне перебування або дозвіл на перебування довгострокового резидента ЄС та який по відношенню до цієї дитини виконує батьківські зобов'язання,
 - a) народився після того, як тому іноземцю було видано дозвіл на постійне перебування або дозвіл на перебування довгострокового резидента ЄС або
 - b) народився в періоді дії дозволу на тимчасове перебування, яке було видано тому іноземцю, або під час перебування іноземця на території Республіки Польща на підставі згоди на перебування з гуманітарних причин або згоди на толерантне перебування або у зв'язку з отриманням статусу біженця або наданням додаткового захисту,
2. він є **дитиною громадянина Польщі** і перебуває під його батьківською опікою, або
3. він є **особою польського походження** і має намір оселитися на території Республіки Польща на постійне проживання, або
4. він знаходиться у визнаному законом Республіки Польща **шлюбі** з польським громадянином і перебуває в ньому не менше **3-х років** до моменту подання заявки на видачу йому дозволу на постійне перебування і, безпосередньо перед датою подання цієї заявки, безперервно перебуває на території Республіки Польща впродовж **2-х років** на підставі дозволу на тимчасове перебування, який виданий у зв'язку з перебуванням у шлюбі з польським громадянином або у зв'язку з отриманням статусу біженця, додаткового захисту або згоди на перебування з гуманітарних причин,
5. він є жертвою торгівлі людьми в розумінні ст. 115 § 22 Кримінального кодексу і:
 - a) перебував на території Республіки Польща безпосередньо до подання заявки на видачу йому дозволу на постійне перебування впродовж 1-го року на підставі дозволу на тимчасове перебування для жертв торгівлі людьми,
 - b) співпрацював з органами слідства у зв'язку з кримінальним провадженням щодо злочину, про який йдеться в ст. 189a § 1 Кримінального кодексу,
 - c) обґрунтовано побоюється повернутися в країну походження;
6. він безпосередньо перед поданням заявки на видачу йому дозволу на постійне перебування безперервно знаходився на території Республіки Польща протягом не менше ніж:
 - a) **5 років** на підставі статусу біженця, додаткового захисту або згоди на перебування з гуманітарних причин, або
 - b) **10 років** на підставі згоди на толерантне перебування, або

- c) 4 роки на підставі дозволу на тимчасове перебування і роботу, наданого з огляду на мету, про яку йдеться в ст. 114 п. 1а, і має джерело стабільного і регулярного доходу, достатнього для покриття коштів утримання себе і членів своєї сім'ї, яких іноземець утримує;
7. йому наданий на території Республіки Польща **притулок**, або
8. він має **дійсну Карту поляка** і має намір оселитися на постійне проживання на території Республіки Польща.

Рішення у справі надання дозволу на постійне перебування видається на невизначений термін.

Рішення про видачу дозволу на постійне перебування видає відповідний воєвода, з огляду на місце перебування іноземця.

Подання заявки – основна інформація

Іноземець повинен **особисто** подати заявку на видачу йому дозволу на постійне перебування, не пізніше останнього дня його легального перебування на території Республіки Польща.

У випадку іноземця, який являється неповнолітньою особою, заявку на видачу йому дозволу на постійне перебування подають батьки або встановлені судом опікуни, чи один з батьків або один із встановлених судом опікунів. При поданні заявки на видачу дозволу іноземцеві, що є неповнолітньою особою, якій на день подання заявки вже виповнилося 6 років, необхідна його присутність.

Заявка про надання дозволу на постійне перебування подається на бланку разом з необхідними документами. Іноземець зобов'язаний надати дійсний проїзний документ (паспорт), а також до заповненого бланку заявки долучити:

- 4 актуальні біометричні фотографії,
- ксерокопію дійсного проїзного документу,
- підтвердження оплати гербового збору.

При поданні заявки на видачу дозволу на постійне перебування, іноземець повинен надати відбитки пальців для видачі карти перебування. Якщо іноземець не надасть **відбитки папілярних ліній** для видачі йому карти перебування під час подання заявки на видачу дозволу на постійне перебування або протягом терміну, визначеного воєводою, то йому буде відмовлено у провадженні дій щодо видачі цього дозволу.

Якщо заява про надання дозволу на постійне перебування була подана під час легального перебування іноземця в Польщі і немає формальних недоліків, або такі недоліки були усунуті у відповідний термін, то:

- воєвода в закордонному паспорті іноземця ставить **відтиск штамп**, що підтверджує подачу заяви про надання дозволу на перебування;
- перебування іноземця на території Польщі вважається **легальним** від дня подачі заяви і аж до моменту прийняття остаточного рішення в справі.

Гербовий збір за розгляд справи про надання дозволу на постійне перебування становить **640 злотих**. У випадку позитивного рішення потрібно заплатити додатково **50 злотих** за видачу карти перебування.

5.1 ДОЗВІЛ НА ПОСТІЙНЕ ПЕРЕБУВАННЯ ДЛЯ НЕПОВНОЛІТНЬОГО ІНОЗЕМЦЯ, ЯКИЙ Є ДИТИНОЮ ІНОЗЕМЦЯ, ЯКОМУ ВИДАНИЙ ДОЗВІЛ НА ПОСТІЙНЕ ПЕРЕБУВАННЯ АБО ДОЗВІЛ НА ПЕРЕБУВАННЯ ДОВГОСТРОКОВОГО РЕЗИДЕНТА ЄС

Умови надання дозволу на постійне перебування для іноземця, котрий є неповнолітньою дитиною іноземця, якому виданий дозвіл на постійне перебування або дозвіл на перебування довгострокового резидента ЄС

Дозвіл на постійне перебування для іноземця, котрий є дитиною іноземця, якому виданий дозвіл на постійне перебування або дозвіл на перебування довгострокового резидента ЄС, та який по відношенню до цієї дитини виконує батьківські зобов'язання, видається якщо:

народився після того, як іноземець отримав дозвіл на постійне перебування або дозвіл на перебування довгострокового резидента ЄС

або

народився в період дії дозволу на тимчасове перебування, виданого для іноземця або в періоді перебування того іноземця в Польщі на підставі згоди на перебування з гуманітарних причин або згоди на толерантне перебування або в зв'язку з наданням статусу біженця або додаткового захисту

Спосіб подання заявки і необхідні документи:

Заявку на видачу дозволу від його імені податають батьки або встановлені через суд опікуни або один з **батьків** або один із встановлених через суд опікунів. При подачі заявки на видачу дозволу іноземцеві, що є неповнолітньою особою, якій **на день подання заявки вже виповнилося 6 років, необхідна його присутність.**

Необхідні документи

- заповнений бланк заявки,
- ксерокопія дійсного проїзного документу (оригінал мати з собою для звірки),
- 4 актуальні біометричні фотографії,
- підтвердження оплати гербового збору. Відсутність підтвердження оплати гербового збору призведе до повернення заявки.

Розмір оплат:

- дозвіл на постійне перебування: **640 злотих**,
- оплата за видачу карти перебування: **50 злотих** (Неповнолітнім іноземцям, які до дати подання заявки на видачу дозволу на тимчасове перебування не досягли 16-річного віку, надається пільга за видачу карти у розмірі 25 злотих).

УВАГА: Приєднання до заяви перерахованих нижче документів може обмежити кількість офіційної кореспонденції та скоротити час розгляду справи:

„Фінансується за підтримки Державної Програми Фонду Притулку, Міграції та Інтеграції”

- свідоцтво про народження дитини;
- документи, які підтверджують, що іноземець який по відношенню до цієї дитини виконує батьківські зобов'язання, має дозвіл на постійне перебування або дозвіл на перебування довгострокового резидента ЄС;
- документи, які підтверджують, що іноземець по відношенню до цієї дитини виконує батьківські зобов'язання.

Статус неповнолітнього іноземця, котрий є дитиною іноземця, якому виданий дозвіл на постійне перебування або дозвіл на перебування довгострокового резидента ЄС, після отримання дозволу на постійне перебування:

Іноземцеві, який отримав дозвіл на постійне перебування видається рішення, а потім - карта перебування, видана воєводою. Перша карта перебування видається терміном на **10 років** від дня її видачі. Після того терміну необхідно скласти заявку на заміну документу на новий.

5.2 ДОЗВІЛ НА ПОСТІЙНЕ ПЕРЕБУВАННЯ ДЛЯ ДИТИНИ ГРОМАДЯНИНА ПОЛЬЩІ, КОТРИЙ ПО ВІДНОШЕННЮ ДО ЦЬОЇ ДИТИНИ ВИКОНУЄ БАТЬКІВСЬКІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Умови надання дозволу на постійне перебування для дитини громадянина Польщі, котрий по відношенню до цієї дитини виконує батьківські зобов'язання

Дозвіл на постійне перебування видається дитині громадянина Польщі, котрий по відношенню до цієї дитини виконує батьківські зобов'язання.

Спосіб подання заявки і необхідні документи:

Заявку від імені неповнолітнього до воєводи складають батьки або встановлені судом опікуни або один з батьків або один із встановлених судом опікунів. При поданні заявки на видачу дозволу іноземцеві, що є неповнолітньою особою, якому **на день подання заявки вже виповнилося 6 років, необхідна його присутність.**

Необхідні документи

- заповнений бланк заявки,
- ксерокопія чинного проїзного документу (оригінал мати з собою для звірки),
- 4 актуальні біометричні фотографії,
- підтвердження оплати гербового збору. Відсутність підтвердження оплати гербового збору призведе до повернення заявки.

Розмір оплат:

- дозвіл на постійне перебування: **640 злотих**
- оплата за видачу карти перебування: **50 злотих** (Неповнолітнім іноземцям, які до дати подання заявки на видачу дозволу на перебування не досягли 16-річного віку, надається пільга за видачу карти у розмірі **25 злотих**).

УВАГА: Приєднання до заяви перерахованих нижче документів може обмежити кількість офіційної кореспонденції та скоротити час розгляду справи:

- свідоцтво про народження дитини;

„Фінансується за підтримки Державної Програми Фонду Притулку, Міграції та Інтеграції”

- документи, які підтверджують, що громадянин Польщі по відношенню до цієї дитини виконує батьківські зобов'язання.

Статус неповнолітнього іноземця, котрий є дитиною громадянина Польщі, після отримання дозволу на постійне перебування:

Іноземцеві, який отримав дозвіл на постійне перебування видається рішення, а пізніше карта перебування, видана воєводою. Перша карта перебування видається терміном на **10 років**, від дня її видачі. Після того терміну, необхідно скласти заявку на заміну документу на новий.

5.3 ДОЗВІЛ НА ПОСТІЙНЕ ПЕРЕБУВАННЯ ДЛЯ ІНОЗЕМЦЯ, ЯКИЙ Є ОСОБОЮ ПОЛЬСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ І МАЄ НАМІР ОСЕЛИТИСЯ НА ТЕРИТОРІЇ РЕСПУБЛІКИ ПОЛЬЩА НА ПОСТІЙНЕ ПРОЖИВАННЯ

Умови надання дозволу на постійне перебування для іноземця, який є особою польського походження і має намір оселитися на території Республіки Польща на постійне проживання

Дозвіл на постійне перебування надається іноземцеві, якщо та особа є польського походження і має намір оселитися на території Республіки Польща на постійне проживання.

Для визначення польського походження, застосовується ст. 5 п. 1 і ст. 6 п. 1-2 Закону від 9 листопада 2000 року про репатріацію. З встановлених правил випливає, що особою польського походження є особа, яка декларує свою польську національність, за умови дотримання наступних вимог:

- якщо, хоча б один з її батьків або бабуся/дідусь або двоє прабабуся/прадід були польської національності;
- підтвердить свій зв'язок з польською нацією (між іншим має документальні докази)

Спосіб подання заявки і необхідні документи:

Заявка подається **особисто**, не пізніше останнього дня легального перебування на території Республіки Польща, до відповідного воєводи, з огляду на місце перебування. У випадку іноземця, який є **неповнолітньою особою**, заявку від його імені подають **батьки** або встановлені судом **опікуни**, або один з батьків або один зі встановлених судом опікунів.

При подачі заявки на видачу дозволу іноземцеві, що є неповнолітньою особою, якій на день подання заявки **вже виповнилося 6 років, необхідна його присутність.**

Необхідні документи

- заповнений бланк заявки,
- ксерокопія дійсного проїзного документу (оригінал мати з собою для звірки),
- 4 актуальні біометричні фотографії,
- підтвердження оплати гербового збору. Відсутність підтвердження оплати гербового збору призведе до повернення заявки.

Розмір оплат:

- дозвіл на постійне перебування: **640 злотих**

- оплата за видачу карти перебування: **50 злотих** (Неповнолітнім іноземцям, які до дати подання заявки на видачу дозволу на перебування не досягли 16-річного віку, надається пільга за видачу карти у розмірі **25 злотих**).

УВАГА: Приєднання до заяви перерахованих нижче документів може обмежити кількість офіційної кореспонденції та скоротити час розгляду справи:

- документи, які підтверджують польську національність хоча б одного з батьків або бабусі чи дідуса, або двох прародичів (прадідусь і прабабуся);
- документи, які доводять існування зв'язку з польською нацією,
- документи, які підтверджують намір оселитися на території Республіки Польща на постійне проживання.

Статус іноземця, який є особою польського походження і має намір оселитися на території Республіки Польща на постійне проживання, після отримання дозволу на постійне перебування:

Іноземцеві, який отримав дозвіл на постійне перебування видається рішення, а потім - карта перебування, видана воєводою. Перша карта перебування видається терміном на 10 років від дня її видачі. Після закінчення цього терміну, необхідно скласти заявку на заміну документу на новий.

Цей дозвіл дає **доступ до ринку праці**, не вимагаючи додаткових документів, які надавали б іноземцеві право до виконання праці, у вигляді дозволу на роботу. На карті перебування, яка видається у зв'язку з наданням дозволу іноземцю на постійне перебування, розміщується анотація «доступ до ринку праці».

5.4 ДОЗВІЛ НА ПОСТІЙНЕ ПЕРЕБУВАННЯ – ДЛЯ ВЛАСНИКІВ ДІЙСНОЇ КАРТИ ПОЛЯКА

Умови надання дозволу на постійне перебування для власників Карти Поляка

Якщо іноземець володіє дійсною Картою Поляка і має намір оселитися на території Республіки Польща на постійне проживання, може подати заявку на дозвіл на постійне перебування для власника Карти Поляка.

Дозвіл на постійне перебування видається безстроково.

Заявка подається **особисто**, не пізніше останнього дня легального перебування на території Республіки Польща, до відповідного воєводи, з огляду на місце перебування.

При подачі заявки на видачу дозволу на постійне перебування є обов'язок надати **відбитки папілярних ліній**.

У випадку іноземця, який являється **неповнолітньою особою**, заявку від його імені подають батьки або встановлені судом **опікуни**, або один з батьків або один зі встановлених судом опікунів.

При подачі заявки на видачу дозволу іноземцеві, що є неповнолітньою особою, якій на день подання заявки **уже виповнилося 6 років, необхідна його присутність**.

Оплати пов'язані з видачею дозволу:

„Фінансується за підтримки Державної Програми Фонду Притулку, Міграції та Інтеграції”

Гербовий збір: **відсутній**

Оплата за видачу карти перебування: **50 злотих** (Неповнолітнім іноземцям, які до дати подання заявки на видачу дозволу на тимчасове перебування не досягли 16-річного віку, надається пільга за видачу карти у розмірі 25 злотих).

Необхідні документи

- заповнений бланк заявки;
- 4 актуальні біометричні фотографії;
- ксерокопія дійсного проїздного документу (оригінал мати з собою для звірки).

УВАГА: Приєднання до заяви перерахованих нижче документів може обмежити кількість офіційної кореспонденції та скоротити час розгляду справи.

- ксерокопія дійсної Карти Поляка (оригінал для звірки);
- документи, як підтверджують намір оселитися на території Республіки Польща на постійне проживання.

ВАЖЛИВО: З метою в'яснення істотних обставин по справі, іноземець може бути викликаний до Воєводського управління для уточнення деталей у справі або для долучення інших документів необхідних для поселення в Польщі.

Статус іноземця після подачі заяви

Якщо заява про надання дозволу на постійне проживання була подана під час легального перебування іноземця в Польщі і немає формальних недоліків, або такі недоліки були усунуті у відповідний термін, то воєвода в закордонному паспорті іноземця ставить **відтиск штапу**, що підтверджує подачу заяви про надання дозволу на поселення. Перебування іноземця на території Польщі вважається **легальним** від дня подачі заяви і аж до моменту прийняття остаточного рішення в справі.

УВАГА: Цей штамп в закордонному паспорті не дає права подорожувати в інші країни Шенгенської зони. На підставі штапу в паспорті іноземець може виїхати до країни свого походження, але не зможе повернутись на цій підставі до Польщі. Щоб в'їхати до Польщі іноземець повинен отримати візу.

Іноземцеві, який отримав дозвіл на постійне перебування видається рішення, а потім - карта перебування, видана воєводою. Документ необхідно отримати особисто. Якщо карту перебування було видано неповнолітньому іноземцеві віком до 13 років, отримання карти підтверджує законний представник дитини або судовий куратор.

Перша карта перебування видається терміном на **10 років** від дня її видачі. Після закінчення цього терміну, треба скласти заявку на заміну документу на новий.

Цей дозвіл дає **доступ до ринку праці**, не вимагаючи додаткових документів, які надавали б іноземцю право до виконання праці, у вигляді дозволу на роботу. В карті перебування, яка була видана у зв'язку з наданням дозволу іноземцю на постійне перебування, розміщується анотація **«доступ до ринку праці»**.

5.5 ДОЗВІЛ НА ПОСТІЙНЕ ПЕРЕБУВАННЯ ДЛЯ ІНОЗЕМЦЯ, ЯКИЙ ПЕРЕБУВАЄ В ШЛЮБІ З ГРОМАДЯНИНОМ ПОЛЬЩІ

Умови надання дозволу на постійне перебування для іноземця, який перебуває в шлюбі з громадянином Польщі

Дозвіл на постійне перебування видається іноземцю, який перебуває в шлюбі з громадянином Польщі, за умови:

якщо іноземець перебуває в шлюбі з громадянином Польщі принаймні 3 роки перед днем подання заяви на отримання дозволу на постійне перебування для іноземця, який знаходиться у шлюбі з польським громадянином

якщо іноземець безпосередньо перед подачею цієї заяви проживав в Польщі безперервно не менше 2 років на основі дозволу на перебування на визначений час, виданого на підставі шлюбу з громадянином Польщі або на підставі отримання статусу біженця, додаткового захисту або згоди на перебування з гуманітарних міркувань

ВАЖЛИВО: Перебування іноземця, яке є підставою для надання іноземцеві дозволу на постійне перебування вважається безперервним, коли жодна з перерв у ньому не тривала довше, ніж 6 місяців і всі перерви не перевищили в цілому 10 місяців у періоді, що є підставою для надання дозволу на постійне перебування. Період в Польщі досі вважається безперервним, якщо перерва була спричинена:

- виконанням професійних обов'язків або роботи за межами Польщі на основі угоди, укладеної з роботодавцем, головний офіс якого знаходиться у Польщі, або
- супроводженням іноземця, про якого йдеться у вищезазначеному пункті, його дружиною/чоловіком або неповнолітньою дитиною, або
- особливою особистою ситуацією, яка вимагала присутності іноземця за межами Польщі, якщо відсутність в Польщі тривала більше 6 місяців, або
- виїздом за межі Польщі для проходження практики або участі в заняттях, передбачених у навчальному році польського ВНЗ.

Спосіб подання заявки і необхідні документи:

Заявка подається **особисто**, не пізніше останнього дня легального перебування на території Республіки Польща, до відповідного воєводи, з огляду на місце перебування.

Необхідні документи

- заповнений бланк заявки,
- ксерокопія дійсного проїзного документу (оригінал мати з собою для звірки),
- 4 актуальні біометричні фотографії,
- підтвердження оплати гербового збору. Відсутність підтвердження оплати гербового збору призведе до повернення заявки.

„Фінансується за підтримки Державної Програми Фонду Притулку, Міграції та Інтеграції”

Розмір оплат:

- дозвіл на постійне перебування: **640 злотих**,
- оплата за видачу карти перебування: **50 злотих**.

УВАГА: Приєднання до заяви перерахованих нижче документів може обмежити кількість офіційної кореспонденції та скоротити час розгляду справи:

1. актуальне свідоцтво про шлюб

2. Копія документа, що засвідчує особу чоловіка/дружини, що є громадянином Польщі
(оригінал для звірки)

3. документи, що підтверджують безперервне перебування на території Польщі, або документи, що свідчать про причини перерв в перебуванні.

Статус іноземця після отримання дозволу на постійне перебування для іноземця, який перебуває в шлюбі з громадянином Польщі:

Іноземцеві, який отримав дозвіл на постійне перебування видається рішення, а потім - карта перебування, видана воєводою. Перша карта перебування видається терміном на **10 років** від дня її видачі. Після закінчення цього терміну, необхідно скласти заявку на заміну документу на новий.

Цей дозвіл дає **доступ до ринку праці**, не вимагаючи додаткових документів, які надавали б іноземцю право до виконання праці, у вигляді дозволу на роботу. В карті перебування, яка була видана у зв'язку з наданням дозволу іноземцю на постійне перебування, розміщується анотація «**доступ до ринку праці**».

5.6 ДОЗВІЛ НА ПОСТІЙНЕ ПЕРЕБУВАННЯ ДЛЯ ІНОЗЕМЦІВ, ЯКІ СТАЛИ ЖЕРТВАМИ ТОРГІВЛІ ЛЮДЬМИ

Умови надання дозволу на постійне перебування для іноземців, які стали жертвами торгівлі людьми

Дозвіл на постійне перебування видається іноземцеві, який став жертвою торгівлі людьми, якщо:

перебував на території Республіки Польща безпосередньо до подання заявки на видачу йому дозволу на постійне перебування впродовж 1-го року на підставі дозволу на тимчасове перебування для жертв торгівлі людьми

співпрацював з органами слідства у зв'язку з кримінальним провадженням щодо злочину торгівлі людьми

обґрунтовано побоюється повернення до країни походження

„Фінансується за підтримки Державної Програми Фонду Притулку, Міграції та Інтеграції”

Спосіб подання заявки і необхідні документи:

Заявка подається **особисто**, не пізніше останнього дня легального перебування на території Республіки Польща, до відповідного воєводи, з огляду на місце перебування.

У випадку іноземця, який являється **неповнолітньою особою**, заявку від його імені подають **батьки** або встановлені судом **опікуни**, або один з батьків або один із встановлених судом опікунів.

При подачі заявки на видачу дозволу іноземцеві, що є неповнолітньою особою, якій на день подання заявки **вже виповнилося 6 років, необхідна його присутність**.

Необхідні документи

- заповнений бланк заявки,
- ксерокопія дійсного проїздного документу (оригінал мати з собою для звірки),
- 4 актуальні біометричні фотографії,
- підтвердження оплати гербового збору. Відсутність підтвердження оплати гербового збору призведе до повернення заявки.

Розмір оплат:

- дозвіл на постійне перебування: **640 злотих**
- оплата за видачу карти перебування: **50 злотих** (Неповнолітнім іноземцям, які до дати подання заявки на видачу дозволу на перебування не досягли 16-річного віку, надається пільга за видачу карти у розмірі 25 злотих).

УВАГА: Приєднання до заяви перерахованих нижче документів може обмежити кількість офіційної кореспонденції та скоротити час розгляду справи:

документи, які підтверджують перебування на території Республіки Польща безпосередньо до подання заявки на видачу йому дозволу на постійне перебування впродовж 1-го року на підставі дозволу на тимчасове перебування для жертв торгівлі людьми

документи, які підтверджують співпрацю з органами слідства у зв'язку з кримінальним провадженням щодо злочину торгівлі людьми

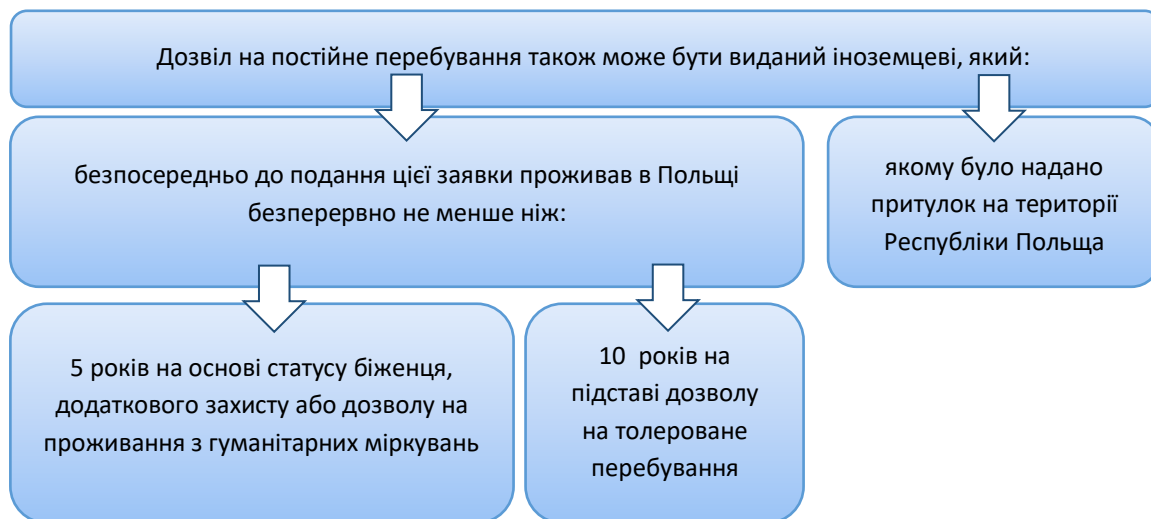
докази, які підтверджують побоювання іноземця перед поверненням до країни походження

Статус іноземця після отримання дозволу на постійне перебування для іноземця, який став жертвою торгівлі людьми:

Іноземцеві, який отримав дозвіл на постійне перебування видається рішення, а потім - карта перебування, видана воєводою. Перша карта перебування видається терміном на **10 років**, від дня її видачі. Після закінчення цього терміну, необхідно скласти заявку на заміну документу на новий.

Цей дозвіл дає **доступ до ринку праці**, не вимагаючи додаткових документів, які надавали б іноземцю право до виконання праці, у вигляді дозволу на роботу. В карті перебування, яка була видана у зв'язку з наданням дозволу іноземцю на постійне перебування, знаходиться анотація «**доступ до ринку праці**».

5.7 ДОЗВІЛ НА ПОСТІЙНЕ ПЕРЕБУВАННЯ У ЗВ'ЯЗКУ З ІНШИМИ ОБСТАВИНАМИ



6 ДОЗВІЛ НА ПЕРЕБУВАННЯ ДОВГОСТРОКОВОГО РЕЗИДЕНТА ЄС

Умови надання дозволу на перебування довгострокового резидента ЄС

Дозвіл на перебування довгострокового резидента ЄС видається іноземцеві, якщо він перебуває на території Республіки Польща легально та безперервно **не менше 5 років безпосередньо до подання заявки, і сукупно відповідає наступним умовам:**

має стабільне і регулярне джерело доходів, достатнє для покриття витрат на утримання самого себе та утримання членів сім'ї, які знаходяться на його утриманні

має медичне страхування або підтвердження відшкодування страховиком витрат на лікування на території Республіки Польща

має документальне підтвердження знання польської мови, крім неповнолітнього іноземця, який до дня подачі заявки на видачу дозволу на перебування довгострокового резидента ЄС не досяг 16-річного віку

„Фінансується за підтримки Державної Програми Фонду Притулку, Міграції та Інтеграції”

Увага: Перебування на території Республіки Польща вважається безперервним, якщо жодна з перерв у ньому:

не перевищувала 6 місяців, а сукупна тривалість всіх перерв не перевищила 10 місяців у 5-річному періоді, який становить підставу для надання йому дозволу на перебування довгострокового резидента ЄС - у випадку перебування іноземця на території Республіки

не перевищувала 12 місяців, а сукупна тривалість всіх перерв не перевищила 18 місяців у 5-річному періоді, який становить підставу для надання йому дозволу на перебування довгострокового резидента ЄС - у випадку перебування іноземця на території іншої країни ЄС, який має дозвіл на перебування на визначений час з метою виконання висококваліфікованої роботи

ВАЖЛИВО: Період перебування в Польщі досі вважається безперервним, якщо перерва була спричинена:

- виконанням професійних обов'язків або роботи за межами Польщі на основі угоди, укладеної з роботодавцем, головний офіс якого знаходиться у Польщі, або
- супроводженням іноземця, про якого йдеться у вищезазначеному пункті, його дружиною/чоловіком або неповнолітньою дитиною, або
- особливою особистою ситуацією, яка вимагала присутності іноземця за межами Польщі, якщо відсутність в Польщі тривала більше 6 місяців, або
- виїздом за межі Польщі для проходження практики або участі в заняттях, передбачених у навчальному році польського ВНЗ.

ВАЖЛИВО: ВИНЯТКИ ПОВ'ЯЗАНІ З ОТРИМАННЯМ СТАТУСУ ДОВГОСТРОКОВОГО РЕЗИДЕНТА ЄС:

У разі якщо іноземець перебував легально та безперервно на території ЄС не менше, ніж 5 років на основі виданого країною-членом Європейського Союзу документа на перебування, з відміткою «Блакитна карта ЄС», у тому числі на території Республіки Польща – не менше, ніж 2 роки безпосередньо до подання заяви про надання дозволу на перебування довгострокового резидента ЄС на основі дозволу на тимчасове перебування для виконання роботи на посаді, яка вимагає високих кваліфікацій

Іноземець, який перебуває на території Республіки Польща з метою навчання, не може клопотатися про надання дозволу на перебування довгострокового резидента ЄС. До 5-річного перебування в Польщі зараховується лише половина періоду перебування іноземця, коли він перебував на підставі візи, виданої для навчання, або на підставі дозволу на перебування на визначений час для навчання у ВНЗ.

якщо іноземець має статус біженця або додаткового захисту, зараховується лише половина періоду перебування іноземця на території Республіки Польща в ході процедури щодо надання міжнародної охорони, або цілий період перебування на території Республіки Польща в ході процедури надання міжнародної охорони, якщо перевищує 18 місяців

„Фінансується за підтримки Державної Програми Фонду Притулку, Міграції та Інтеграції”

УВАГА: До 5 – літнього терміну перебування на території Республіки Польща, необхідного для отримання статусу довгострокового резидента ЄС, не зараховується перебування іноземця:

- який є співробітником, котрого відрядив послугонадавач для транскордонного надання послуг, або ж є послугонадавачем, який надає транскордонні послуги;
- який перебуває на території Республіки Польща на підставі Шенгенської візи, що дозволяє в'їзд тільки на територію Республіки Польща і перебування тільки на цій території, яка видана для приїзду з гуманітарних причин, враховуючи інтерес держави або міжнародні зобов'язання;
- в період його навчання на території Республіки Польща;
- який зобов'язаний повернутися в країну походження і ще не закінчився термін його добровільного повернення, який визначений в рішенні щодо цієї справи, а також у випадку продовження цього терміну;
- який зобов'язаний залишити територію Республіки Польща, зокрема:
 - у разі відмови в справі про продовження візи Шенген або національної візи, відмови у видачі дозволу на перебування тимчасове, дозволу на постійне перебування, або дозволу на перебування довгострокового резидента ЄС, в разі припинення провадження в тих справах, або при скасуванні дозволу на перебування тимчасове, дозволу на постійне перебування, або дозволу на перебування довгострокового резидента ЄС;
 - у разі відмови у наданні статусу біженця, або наданні міжнародної охорони, визнання прохання на отримання міжнародної охорони недопустимим, в разі припинення провадження у справі надання йому міжнародної охорони, або рішення про позбавлення статусу біженця, або додаткового захисту;
 - у разі скасування згоди на перебування з гуманітарних міркувань;
- який є членом дипломатичної місії або консульської установи іноземної держави, або ж є іншою особою, яка прирівнюється їм на підставі законів, міжнародних договорів або встановлених міжнародних звичаїв;
- на підставі дозволу на тимчасове перебування для виконання роботи в межах перенесення підприємства;
- на підставі дозволу на тимчасове перебування з метою довгострокової мобільності;
- на підставі дозволу на тимчасове перебування у зв'язку з обставинами, які вимагають короткочасного перебування з огляду на обставини;
- в ході процедури щодо надання йому міжнародної охорони, якщо ця процедура завершилася відмовою в наданні статусу біженця або в наданні додаткового захисту;
- на підставі дозволу перетинати кордон у рамках малого прикордонного руху.

Регулярний дохід достатній для покриття витрат на утримання самого себе та утримання членів сім'ї, які знаходяться на його утриманні, означає такий розмір місячного доходу, який має бути більшим від розміру доходу, що дозволяє отримувати грошову допомогу за рахунок соціального забезпечення.

Знання польської мови підтверджується одним з наступних документів:

офіційним сертифікатом про знання польської мови, що засвідчує знання польської мови виданий Державною Комісією зі Справ засвідчень знання польської мови як іноземної, на базовому комунікативному рівні не нижчому ніж B1

атестатом про закінчення школи в Республіці Польща з польською мовою навчання (початкова школа, середня школа, артистична школа, або ВНЗ)

свідоцтвом, визнаним рівносильним атестату про середню освіту, яке підтверджує закінчення школи (вищого навчального закладу) за кордоном з польською мовою навчання

Спосіб подання заявки і необхідні документи:

Заявка подається **особисто**, не пізніше останнього дня легального перебування на території Республіки Польща, до відповідного воєводи, з огляду на місце перебування.

У випадку іноземця, який являється **неповнолітньою особою**, заявку від його імені подають **батьки** або встановлені судом **опікуни**, або один з батьків або один зі встановлених судом опікунів.

При подачі заявки на видачу дозволу іноземцеві, що є неповнолітньою особою, якій на день подання заявки **вже виповнилося 6 років, необхідна його присутність**.

Необхідні документи

- заповнений бланк заявки,
- ксерокопія дійсного проїзного документу (оригінал мати з собою для звірки),
- 4 актуальні біометричні фотографії,
- правову підставу для зайняття житла, в якому перебуває або має намір перебувати іноземець, наприклад свідоцтво про право власності або договір найму приміщення (правовою підставою для зайняття житла, в якому перебуває або має намір перебувати іноземець, не вважається договір безоплатного користування житлом, окрім випадку коли приміщення здає родич по низхідній або висхідній лінії, подружній партнер, батьки подружнього партнера, брати або сестри іноземця)
- підтвердження оплати гербового збору. Відсутність підтвердження оплати гербового збору призведе до повернення заявки.

Розмір оплат:

- дозвіл на постійне перебування: **640 злотих**
- оплата за видачу карти перебування: **50 злотих** (Неповнолітнім іноземцям, які до дати подання заявки на видачу дозволу на перебування не досягли 16-річного віку, надається пільга за видачу карти у розмірі 25 злотих).

УВАГА: Приєднання до заяви перерахованих нижче документів може обмежити кількість офіційної кореспонденції та скоротити час розгляду справи:

„Фінансується за підтримки Державної Програми Фонду Притулку, Міграції та Інтеграції”

1. документи, які підтверджують 5-річний термін легального перебування, які можуть бути підставою для видачі дозволу на перебування довгострокового резидента ЄС

2. документи, які підтверджують безперервне перебування на території Польщі, або документи, що свідчать про причини перерв в перебуванні

3. документи, які підтверджують наявність джерела стабільного і регулярного доходу, достатнього для отримання дозволу на перебування довгострокового резидента ЄС

4. документи, які підтверджують наявність медичного страхування або покриття страховиком витрат на лікування на території Республіки Польща

Статус іноземця після отримання дозволу на постійне перебування довгострокового резидента ЄС

Іноземцеві, який отримав дозвіл на перебування довгострокового резидента ЄС видається рішення, а пізніше карта перебування, видана воєводою. Перша карта перебування видається терміном на **5 років** від дня її видачі. Після закінчення цього терміну, необхідно скласти заявку на заміну документу на новий.

Цей дозвіл дає **доступ до ринку праці**, не вимагаючи додаткових документів, які надавали б іноземцю право до виконання праці, у вигляді дозволу на роботу. В карті перебування, яка була видана у зв'язку з наданням дозволу іноземцю на постійне перебування, розміщується анотація «**доступ до ринку праці**».

7 ВАЖЛИВІ АДРЕСИ

| Державні установи | |
|--|---|
| Назва та адреса інституції | Тут ви можете отримати інформацію стосовно таких питань: |
| <p>Малопольське Воєводське Управління в Кракові Департамент у Справах Громадян та Іноземців вул. При Ронді 6 31-547 Краків тел. 12 39 21 854 fax 12 422 30 19 e-mail: wo@malopolska.uw.gov.pl</p> <p>Делегатура Управління в Новому Сончі вул. Ягелонська 52 33-300 Новий Сонч тел. 18 540 22 00, 18 540 24 99</p> | <ul style="list-style-type: none"> – легалізація перебування іноземців, – дозвіл на працю, – реєстрація запрошень іноземців. |
| <p>Відділ у Справах Інтеграції Іноземців Департамент Соціальної Політики Малопольське Воєводське Управління у Кракові ІНФОРМАЦІЙНО-КОНСУЛЬТАЦІЙНИЙ ПУНКТ вул. Баштова 22 31-156 Краків тел. 12 39 21 588 ePUAP (адреса скриньки): /ag9300lhke/skrytka e-mail: wp@malopolska.uw.gov.pl</p> <p>Делегатура Управління в Новому Сончі ІНФОРМАЦІЙНО-КОНСУЛЬТАЦІЙНИЙ ПУНКТ вул. Ягелонська 52 33-300 Новий Сонч tel. 18 540 22 00, 18 540 24 99</p> | <ul style="list-style-type: none"> – консультування з питань адміністрації, права та культури, – реєстрація на безкоштовні курси польської мови, – реєстрація на адаптаційні курси. |
| <p>Міська Адміністрація Кракова * Площа Усіх Святих 3-4 31-001 Краків тел. 12 616 12 00, 12 616 12 07</p> | <ul style="list-style-type: none"> – реєстрація постійного місця проживання, – реєстрація тимчасового місця проживання, – реєстрація автомобіля, – підтвердження реєстрації господарської діяльності в CEIDG, – набір до дитячих садків та початкової школи. |
| <p>Міська Адміністрація Нового Сонча * Ринок 1, 33-300 Новий Сонч тел. 18 443 53 08 e-mail: urzad@nowysacz.pl</p> | |

* Адреса головного відділення Міської Адміністрації Кракова, з окремими питаннями просимо звертатися до відповідних Відділів та Департаментів МАК.

* Адреса головного відділення Міської Адміністрації Нового Сонча, з окремими питаннями просимо звертатися до відповідних Відділів та Департаментів ТАНС.

| | |
|---|---|
| <p>Міська Адміністрація Тарнова * вул. Міцкевича 2, 33-100 Тарнув тел. 14 688 24 00 e-mail: umt@umt.tarnow.pl</p> | <ul style="list-style-type: none"> – реєстрація постійного місця проживання, – реєстрація тимчасового місця проживання, – реєстрація автомобіля, – підтвердження реєстрації господарської діяльності в CEIDG, – набір до дитячих садків та початкової школи. |
| <p>Міська Служба Зайнятості в Кракові вул. Вонвозова 34 31-752 Краків тел. 12 68 68 000 e-mail: grodzki@gupkrakow.pl</p> | <ul style="list-style-type: none"> – реєстрація особи як безробітної/котра шукає роботу, – реєстрація заяв про намір доручення роботи іноземцю, – видача дозволів на сезонну роботу. |
| <p>Служба Зайнятості Краківського Повіту вул. Мазовецька 21 30-019 Краків тел. 12 299 74 25 email: krkrpow@uprk.pl</p> | |
| <p>Служба Зайнятості Сондецького регіону вул. Венгерська 146 33-300 Новий Сонч тел. : 18 44 89 282 e-mail : sup@sup.nowysacz.pl</p> | |
| <p>Повітова Служба Зайнятості для Новосондецького повіту вул. Навойовська 118 33-300 Новий Сонч тел. 18 440 08 08 e-mail: ko@rip.powiat-ns.pl</p> | |
| <p>Повітова Служба Зайнятості у Тарнові Площа ген. Й. Бема 3 33-100 Тарнув тел. 14 68 82 300 e-mail: krta@praca.gov.pl up@up.tarnow.pl</p> | |

* Adres głównej siedziby Urzędu Miasta Tarnowa, poszczególne sprawy można załatwić w odpowiednich Biurach i Wydziałach UMT.

| | |
|--|--|
| <p>Малопольський Воеводський Відділ NFZ вул. Темна 6 31-053 Краків тел. 12 29 88 386</p> <p>Адреса для кореспонденції (Канцелярія MBV NFZ) вул. Юзефа 21 31-056 Краків</p> <p>Пункт Обслуговування для Застрахованих Осіб вул. Баторего 24 31-135 Краків</p> <p>Делегатура в Новому Сончі вул. Ягелонська 52 33-300 Новий Сонч тел. 18 44 22 300 e-mail: nowysacz@nfz-krakow.pl</p> <p>Делегатура в Новому Таргу вул. Яна Казимира 22 34-400 Новий Тарг тел. 18 26 49 582 e-mail: nowytarg@nfz-krakow.pl</p> <p>Делегатура в Тарнові алея Солідарності 5-9 33-100 Тарнув тел. 14 69 63 155 e-mail: tarnow@nfz-krakow.pl</p> | <ul style="list-style-type: none"> – питання, пов'язані з обов'язковим та добровільним медичним страхуванням |
| <p>Кураторіум Освіти в Кракові вул. Уястек 1 31-752 Краків тел. 12 448 11 10 e-mail: kurator@kuratorium.krakow.pl</p> | <ul style="list-style-type: none"> – веде мериторичний нагляд над публічними і приватними дитячими садками, іншими формами дошкільного виховання, школами (спосіб реалізації навчальної програми і виховних функцій), – контролює організацію відпочинку дітей і молоді на території воєводства під час зимових і літніх канікул |
| <p>Міський Осередок Соціальної Допомоги в Кракові вул. Юзефінська 14 30-529 Краків тел. 12 616 54 27 e-mail: do@mops.krakow.pl</p> | <ul style="list-style-type: none"> – питання, пов'язані з соціальною допомогою |
| <p>Міський Осередок Соціальної Допомоги В Новому Сончі вул. Живецька 13 33-300 Новий Сонч тел. 18 444 36 23, 444 3624 e-mail: mops@nowysacz.pl</p> | <ul style="list-style-type: none"> – питання, пов'язані з соціальною допомогою |

| | |
|---|---|
| <p>Міський Осередок Соціальної Допомоги в Тарнові алея Матері Божої Фатімської 9 33-100 Тарнув тел. 14 688 20 20 e-mail: mops@mops.tarnow.pl</p> | |
| <p>Організації і товариства, які діють для іноземців</p> | |
| <p>Фундація підтримки культури та польської мови ім. Миколи Рея вул. Над Потоком 20 Краків тел. 606 131 281 lub 516 983 170 e-mail: zarzad@fundacjareja.eu</p> | <p>Метою Фундації є промоція польської культури і мови, як на території Республіки Польща, так і за кордоном, створення підґрунтя для міжкультурного діалогу, сприяння культурному різноманіттю, зміцнення культурної самосвідомості з одночасним сприянням відкритості до інших культур, діяльність щодо створення передумов для інтеграції і підготовка польського суспільства до прийняття іноземців, допомога для поляків, які виїжджають з країни або повертаються до країни, співпраця з Полонією, діяльність на користь Полонії, співпраця з інститутами і органами державної влади та організаціями, які займаються захистом прав людини і освітою, співпраця з церквою і релігійними громадами.</p> |
| <p>Фундація Зустріч вул. Кармеліцька 34/204 31-131 Краків тел: 609 876 399 e-mail: info@zustricz.pl</p> | <p>Фундація “Зустріч” сприяє зближенню і співпраці народів Центрально-Східної Європи, подоланню бар’єрів та стереотипів, розвитку культури і науки. “Зустріч” своїми діями підтримує інтеграцію українців, які перебувають в Польщі, допомагає їм в адаптації до нового оточення і реалізації власних ініціатив. В рамках нашої діяльності: освітньо-інтеграційні практичні заняття та тематичні зустрічі, надаємо допомогу і психологічну підтримку для мігрантів і їх батьків, організуємо конференції, соціальні кампанії, культурні та інтеграційні зустрічі, в тому числі зустрічі з людьми науки і культури, літературні вечори, покази фільмів. Стараємося створити простір для пізнання та зрозуміння людей різних національностей, які говорять різними мовами і сповідують різні релігії.</p> |
| <p>Товариство INTERKULTURALNI PL www.interkulturalni.pl e-mail: biuro@interkulturalni.pl</p> | <p>Товариство INTERKULTURALNI PL було створено за ініціативи психологів, юристів та культурознавців. Місією товариства є сприяння розвитку відкритого і багатокультурного суспільства. Форми реалізації завдань:</p> |

| | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> - діяльність спрямована на зміну правової системи (представництво, інформаційні кампанії, наглядова діяльність і розробка рішень) - культурна освіта (в дитячих садках, школах, університетах, державних інституціях, фірмах) - промоція різних культур - інтеграційні програми (підвищення компетентності – допомога в легалізації перебування, допомога у вивченні польської мови, професійна орієнтація, допомога у акультурації і побудові соціальних зв'язків) |
| <p style="text-align: center;">Фундація Польсько-Української Співпраці «U-WORK» вул. Баторего 2/28 (III п.) fundacja@u-work.pl u-work.pl тел. 501 868 805</p> | <p>Фундація Польсько-Української Співпраці «U-WORK» діє на користь іноземців, що мешкають в Кракові, допомагає їм краще інтегруватися з Поляками, підтримує студентів краківських вищих навчальних закладів, підтримує також в сфері питань, пов'язаних з легалізацією перебування іноземців та інших правових питань. В рамках Фундації проводиться кілька проектів, що спрямовані до іноземців, один із них - це «Центр підтримки Підприємництва для Іноземців». Головною метою проекту є консультування на тему відкриття і ведення фірми в Польщі іноземцями. В рамках проекту проводяться тренінги з правил ведення фірми, способів ведення бухгалтерського обліку та з елементів права праці і працевлаштування працівників. Всю цю інформацію надаємо також на індивідуальних консультаціях для зацікавлених осіб. Іншими проектами, що проводяться в рамках Фундації є:</p> <ul style="list-style-type: none"> • «Інформаційний Пункт для Іноземців» з консультаціями, що доступні різними мовами, діє в рамках програми «Відкритий Краків»; • Польсько-Українські Кулінарно-Освітні варштати; • студентські практики, волонтерат для всіх зацікавлених, організація інтеграційних заходів; • дії, спрямовані проти загрози суспільного виключення мігрантів. <p>Інформаційний Пункт для Іноземців - це місце, де кожний іноземець, який мешкає в Кракові може отримати необхідну інформацію у сфері права і легалізації перебування, психологічну підтримку, інформацію, що стосується системи освіти в Польщі – все це відбувається у формі спеціалізованих консультацій та тематичних</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>зустрічей. В рамках Пункту відбуваються також консультації з експертами ZUS, а також з Державною Інспекцією Праці. Наші консультанти і волонтери надають допомогу польською, англійською, українською і російською мовами, а також іншими мовами, наприклад іспанською або арабською, за попередньою домовленістю. Запрошуємо всіх зацікавлених до збільшення своїх знань та громадської активності.</p> |
|--|---|